



DIGITAL KEYBOARD

*PSR-E243*

YPT-240

Česky

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

CZ

SK

HU

SL

Uživatelská příručka  
Používateľská príručka  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo





**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a ďalší údaje naleznete na identifikačnom štítku na spodnej strane jednotky alebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole nižšie a uschovajte túto príručku na bezpečnom mieste. V prípade krádeže budete moci nástroj identifikovať.

**Číslo modelu****Sériové číslo**

(bottom\_cs\_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovajte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

**Č. modelu:****Sériové č.:**

(bottom\_sk\_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékaul szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

**Típusmegjelölés:****Gyártási szám:**

(bottom\_hu\_01)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priločnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

**Model št.****Serijska št.**

(bottom\_sl\_01)

# Az útmutatókról

---

Ezen használati útmutató mellett a következő online anyagok (PDF fájlok) állnak rendelkezésre.



## **MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)**

A MIDI szabvánnyal kapcsolatos tudnivalókat, például a MIDI-táblázatot tartalmazza.



## **MIDI Basics (A MIDI alapjai; csak angol, francia, német és spanyol nyelven)**

Alapszintű ismertetést nyújt a MIDI mibenlétéről és lehetőségeiről.



## **Computer-related Operations (Számítógéppel kapcsolatos műveletek)**

Útmutatást tartalmaz a számítógéppel kapcsolatos funkciókhoz.



## **iPhone/iPad Connection Manual (iPhone/iPad készülék csatlakoztatásának kézikönyve)**

Azt ismerteti, hogyan lehet a hangszeret okos készülékekhez, például iPhone/iPad készülékhez stb. csatlakoztatni.

Ha szüksége van ezekre a kézikönyvekre, keresse fel a Yamaha Downloads (letöltések) szolgáltatását, a Model Name (Típus neve) mezőbe írja be például a „PSR-E243” szöveget, majd kattintson a [SEARCH] (Keresés) gombra.

### **Yamaha Downloads**

<http://download.yamaha.com/>



## **Song Book (Kottafüzet; csak angol, francia, német és spanyol nyelven)**

A hangszerbe beépített gyári zenedarabok kottáját tartalmazza (a demó zenedarabok kottájának kivételével). Miótán befejezte a felhasználói regisztrációt az alábbi weboldalon, a Song Book kottafüzetet ingyenesen letöltheti:

### **Yamaha Online Member**

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

A felhasználói regisztrációs űrlap kitöltéséhez szüksége lesz a jelen kézikönyvhöz mellékelten lapon („Online Member Product Registration” – (Felhasználó-regisztráció) található cikkszámra (PRODUCT ID).

## Mellékelten tartozékok

---

- Használati útmutató (ez a könyv)
- Hálózati adapter\*1
- Kottatartó
- Online tag termékregisztráció\*2

\*1: Nem minden országban képezi a csomag részét. Érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.

\*2: A lapon szereplő termékazonosító (PRODUCT ID) a User Registration (Felhasználói regisztráció) űrlap kitöltésekor szükséges.

## Formátumok és funkciók

---



### **GM System Level 1**

A „GM System Level 1” (GM rendszer, 1. szint) a MIDI szabvány kiegészítése, amely biztosítja, hogy minden GM-kompatibilis zenei adatot pontosan játsszon le bármelyik GM-kompatibilis hanggenerátor, függetlenül annak gyártójától. A GM jelölés megtalálható minden olyan szoftver- és hardverterméken, amely támogatja a GM System Level használatát.



### **XGlite**

Amint erre a neve is utal, az „XGlite” a Yamaha csúcsmínőségű XG hanggenerálási formátumának egyszerűsített változata. Természetesen bármilyen XG formátumú zenedarab lejátszható XGlite hanggenerátorral. Ne feledje azonban, hogy bizonyos zenedarabok az eredetihez képest máshogy szólalhatnak meg a vezérlési paraméterek és az effektek alacsonyabb száma miatt.



### **USB**

Az „USB” a Universal Serial Bus (Általános soros adatsín) angol kifejezés rövidítése. Az USB egy soros csatlakoztatási szabvány, amelynek segítségével külső eszközöket lehet számítógéphez csatlakoztatni. A külső eszközöket akkor is lehet csatlakoztatni, amikor a számítógép be van kapcsolva.



*Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Yamaha digitális billentyűzetet.*

*Javasoljuk, hogy gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy a jövőben teljes mértékben ki tudja használni a hangszer fejlett, praktikus funkcióit.*

*Másik javaslatunk, hogy tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.*

# Tartalomjegyzék

Az útmutatókról.....	4	<b>A Lecke funkció használata</b>	<b>23</b>
Mellékelt tartozékok .....	4	Három fajta zenedarab-lecke.....	23
Formátumok és funkciók.....	4	Gyakorlás zenedarab-leckével.....	23
<b>Beüzemelés</b>		<b>A funkciók</b>	
<b>Kezelőelemek és aljzatok</b>	<b>8</b>	<b>Számítógéppel vagy iPad/iPhone eszközzel történő használat</b>	<b>26</b>
<b>Beüzemelés</b>	<b>10</b>	Csatlakoztatás számítógéphez .....	26
A tápellátásra vonatkozó követelmények.....	10	Csatlakoztatás iPad/iPhone eszközhöz .....	26
A kottatartó használata .....	11	<b>Mentés és inicializálás</b>	<b>26</b>
A fejhallgató vagy külső audioeszköz csatlakoztatása.....	11	A biztonsági mentésre vonatkozó paraméterek .....	26
Lábkapcsoló csatlakoztatása SUSTAIN aljzathoz.....	11	Inicializálás, azaz alapállapotba állítás.....	26
A hangszer be- és kikapcsolása .....	11	<b>Függelék</b>	
Automatikus kikapcsolás funkció.....	12	<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>27</b>
A legjobb hangzást biztosító hangszínszabályozó EQ-beállítások kiválasztása.....	12	<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>28</b>
<b>Képernyőelemek és alapvető műveletek</b>	<b>13</b>	<b>Tárgymutató</b> .....	<b>29</b>
A kijelző részei.....	13	<b>Hangszínek listája</b> .....	<b>30</b>
Alapműveletek.....	13	<b>Dobkészletek listája</b> .....	<b>34</b>
<b>Részletes ismertetés</b>		<b>Zenedarabok listája</b> .....	<b>37</b>
<b>Különböző hangszerek hangjának lejátszása</b>	<b>14</b>	<b>Stílusok listája</b> .....	<b>38</b>
Hang kiválasztása .....	14	<b>Hanghatástípusok listája</b> .....	<b>39</b>
Különleges hangok.....	14		
Játék a „hangversenyzongorán” .....	14		
A metronóm használata .....	15		
Javított, teresebb hangzás (Ultra-Wide sztereó) ...	15		
Hanghatások alkalmazása a hangzáshoz .....	15		
<b>Stílusok lejátszása</b>	<b>16</b>		
Stílusváltozatok – szakaszok.....	17		
A tempó módosítása .....	17		
Akkordtípusok stílus kíséret lejátszásához.....	18		
Akkordok kikeresése az akkordszótárból .....	19		
<b>Zenedarabok lejátszása</b>	<b>20</b>		
Demó zenedarab meghallgatása.....	20		
Zenedarab kiválasztása és lejátszása .....	20		
BGM lejátszás .....	20		
Zenedarab gyors előre-, illetve visszatekerése és a lejátszás szüneteltetése .....	21		
Másik hangszín választása a dallam számára.....	21		
A-B ismétlés .....	21		
Az egyes szólamok be- és kikapcsolása.....	22		

# ÓVINTÉZKEDÉSEK

## GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



### VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

#### Tápellátás / hálózati adapter

- Ne tegye a tápkábel hőforrás, például fűtőttest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak az előírt hálózati adaptert szabad használni (lásd: 28. oldal). Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozót, és tisztítsa meg a rárakódott portolt, szennyeződéstől.

#### A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérletet tegyen kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

#### Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párással vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. Ezt követően vizsgáltsa át a hangszert képesített Yamaha szervizszakemberrel.
- Elektromos csatlakozót soha ne csatlakoztasson vagy húzzon ki nedves kézzel.

#### Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.



### FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

#### Tápellátás / hálózati adapter

- Ne csatlakoztassa a hangszert fali aljzatba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- Az elektromos csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a fali aljzatból, ne a kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megesélyelhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, ha a hangszert hosszabb ideig senki nem fogja használni, illetve villámlással járó viharok idején.

#### Elemek

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemcsavargás következhet be.
  - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
  - Az elemeket ne tegye ki tűznek.
  - Ne kísérletet tegyen a töltés megállítására erre nem alkalmas elemeket.
  - Az elemeket tárolja a fém tárgyaktól, mint például a nyakláncoktól, hajtűktől, pénzérméktől és kulcsoktól elkülönítve.
  - Csak az előírt típusú elemet használja (10. oldal).
  - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
  - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
  - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja senki, vegye ki az elemeket a hangszerből.
  - Ni-MH elemek használatkor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhoz. Ha az elemekből származó folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemekben található folyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

#### Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki az elektromos csatlakozót a fali aljzatból. (Amennyiben elemekkel működött a hangszer, ilyenkor távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgáltsa át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
  - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
  - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
  - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
  - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.

- A termék beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzattól. Lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik minimális áram a hangszer áramköreibe. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.
- Csak a hangszer leírásában megadott állványt szabad használni. Az állvány vagy keret rögzítéséhez mindenképpen a mellékelt csavarokat használja. Ellenkező esetben károsíthatja a belső alkatrészeket, és a hangszer akár le is eshet.

## Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkat, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [ ] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állapotában is folyik minimális áram a hangszer áramköreibe.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

## ÉRTESEÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer és más tárgyak helytelen működését, illetve károsodását, továbbá a hangszerben lévő adatok sérülését, elvesztését.

### ■ Kezelés és karbantartás

- Ne használja a hangszert televízió, rádió, audioberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében, mert ezek zajt okozhatnak egymás működésében. Ha a hangszert az iPhone/iPad készüléken lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az iPhone/iPad készüléken kapcsolja be („ON”) az „Airplane Mode” (Repülőgép mód) üzemmódot.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagymennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a vezérlőpanel deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Jóváhagyott működési hőmérséklet: 5–40°C).
- Ne tegyen műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a vezérlőpanelt és a billentyűzetet.
- A hangszer tisztításához puha, száraz törlőruhát használjon. Ne használjon hígítót, oldószert, tisztítófolyadékokat, sem vegyszerrel átitatott törlőkendőt.

### ■ Adatok mentése

- A mentett adatok helytelen működés vagy meghibásodás következtében elveszhetnek.

## Információk

### ■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben számítógépes programok és tartalmak használhatók és érhetőek el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licencével. Ilyen, szerzői jogi védelem alá eső anyagok – többek között – a következők: minden számítógépes szoftver, stílusfájlok, MIDI-fájlok, WAVE-adatok, kották és hangfelvételek. Ezen programok és tartalmak jogosulatlan, nem saját személyes célú felhasználása a vonatkozó törvényekbe ütközik. A szerzői jogok bármilyen jellegű megsértése jogi következményeket von maga után. NE KÉSZÍTSEN, TERJESSZEN VAGY HASZNÁLJON ILLEGÁLIS MÁSOLATOKAT.

### ■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány beépített zenedarab terjedelmi okok, illetve az egyszerűbb hangszerelés miatt át lett írva, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

### ■ A használati útmutatóról

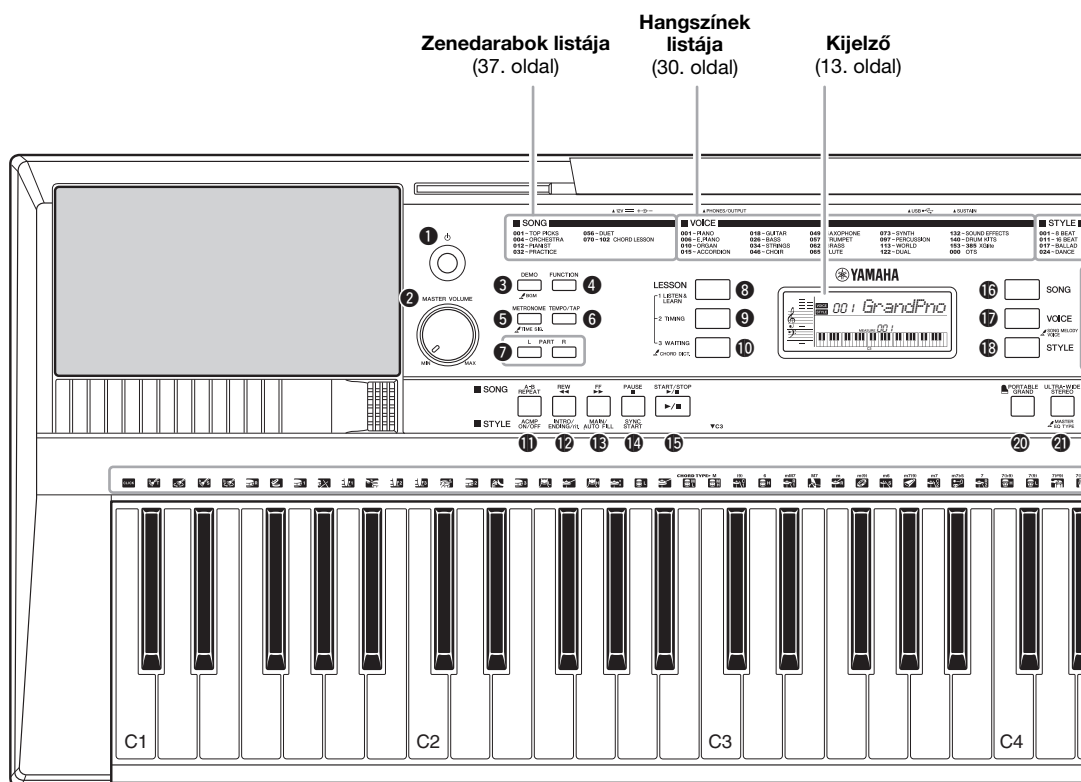
- Az ezen használati útmutatóban szereplő, az LCD-kijelzőt és más bemutató ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és az Ön készüléken láthatótól némileg eltérhetnek.
- Az iPhone és az iPad az Apple Inc. bejegyzett védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

## Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílásába se.
- Soha ne tegyen vagy ejtsen papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a vezérlőpanel, illetve a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert/készüléket és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha halláscsökkenést vagy fülcsöngést tapasztal, forduljon orvoshoz.

# Kezelőelemek és aljzatok

## Előlap



- ❶ [ ] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló ..... 11. oldal
- ❷ [MASTER VOLUME] szabályozó ..... 11. oldal
- ❸ [DEMO] gomb ..... 20. oldal
- ❹ [FUNCTION] gomb ..... 24. oldal
- ❺ [METRONOME] gomb ..... 15. oldal
- ❻ [TEMPO/TAP] gomb ..... 17. oldal
- ❼ LESSON PART
  - [L] gomb ..... 23. oldal
  - [R] gomb ..... 23. oldal

- ❽ [1 LISTEN & LEARN] gomb ..... 23. oldal
- ❾ [2 TIMING] gomb ..... 23. oldal
- ❿ [3 WAITING] gomb ..... 23. oldal

### Zenedarab üzemmódban

- ❶ [A-B REPEAT] gomb ..... 21. oldal
- ❷ [REW] gomb ..... 21. oldal
- ❸ [FF] gomb ..... 21. oldal
- ❹ [PAUSE] gomb ..... 21. oldal

### Stíluskíséret üzemmódban

- ❶ [ACMP ON/OFF] gomb ..... 16. oldal
- ❷ [INTRO/ENDING/rit.] gomb ..... 17. oldal
- ❸ [MAIN/AUTO FILL] gomb ..... 17. oldal
- ❹ [SYNC START] gomb ..... 16. oldal

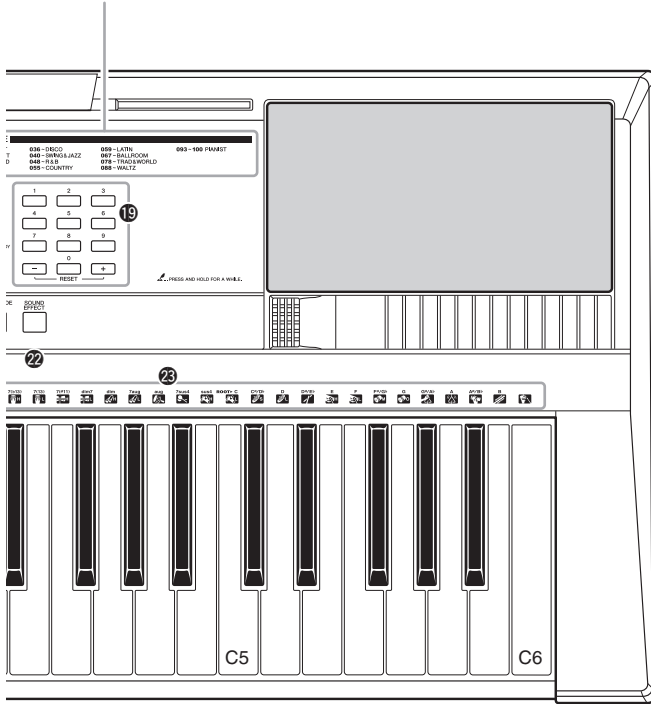
### Keyboard (Billentyűzet)

Mivel ez a hangszer nem rendelkezik billentésérzékelő funkcióval, a megszólaló hangok hangereje nem függ a billentés erősségétől. Ezért előfordulhat, hogy az Ön előadása nem hangzik olyan megfelelően, mint a beépített zenedarabok.

### A „Tartsa nyomva” jel

Az ezzel a jelzéssel ellátott gombokkal az épp nyomva tartott gomb alternatív funkciója hívható elő. Addig tartsa nyomva ezt a gombot, amíg el nem indul az adott funkció.

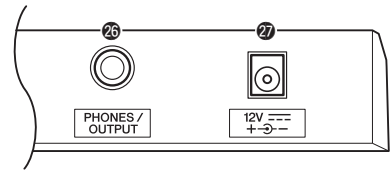
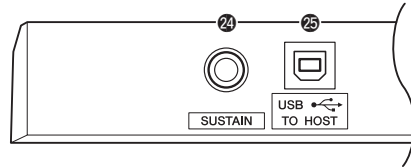
**Stílusok listája**  
(38. oldal)



- 15** [START/STOP] gomb .....20. oldal
- 16** [SONG] gomb .....20. oldal
- 17** [VOICE] gomb ..... 14. oldal
- 18** [STYLE] gomb .....16. oldal
- 19** Számgombok [0]–[9], [+], [-] ..... 13. oldal
- 20** [PORTABLE GRAND] gomb ..... 14. oldal
- 21** [ULTRA-WIDE STEREO] gomb ..... 15. oldal
- 22** [SOUND EFFECT] gomb ..... 14. oldal
- 23** Dobillusztrációk a dobkészlethez ..... 14. oldal

A kis ábrák a billentyűkhöz rendelt dobokat és ütőhangszereket jelzik, ha a „Standard Kit 1” (1-es standard dobkészlet) van kiválasztva.

## Hátlap



- 24** SUSTAIN aljzat ..... 11. oldal
- 25** USB TO HOST aljzat\* .....26. oldal
- 26** PHONES/OUTPUT aljzat ..... 11. oldal
- 27** DC IN bemenet .....10. oldal

\* Számítógéphez való csatlakoztatásra szolgál. A részletek a „Számítógéppel kapcsolatos műveletek” (4. oldal) című dokumentumban található a webhelyen. Csatlakoztatáshoz legfeljebb 3 méter hosszú, AB-típusú USB-kábelt használjon. USB 3.0-s kábel nem használható.

## A tápellátásra vonatkozó követelmények

Bár a hangszer működtethető opcionális hálózati adatterről vagy elemek használatával is, a Yamaha a hálózati adapter használatát javasolja, ha arra lehetőség van. A hálózati adapter környezetkímélőbb megoldás, mint az elemek használata.

## A hálózati adapter használata

- 1 Győződjön meg arról, hogy a hangszer ki van kapcsolva (a kijelzőn a kottavonalak kivételével semmi sem látható).

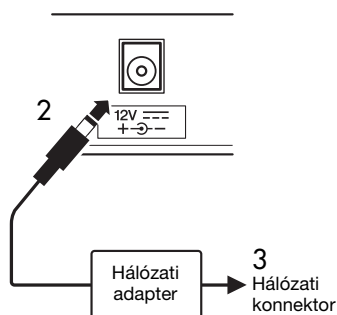
### ⚠ VIGYÁZAT!

• Csak az előírt hálózati adattert (28. oldal) szabad használni. Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.

- 2 Csatlakoztassa a hálózati adattert a tápaljzathoz.
- 3 Csatlakoztassa a hálózati adapter kábelét egy hálózati konnektorba.

### ⚠ FIGYELEM!

• A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a hálózati konnektor könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszer, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból. Valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramköreiben. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali konnektorból.



## Elemek használata

A hangszerhez hat darab „AA” méretű alkáli (LR6) vagy mangán (R6) elem, illetve tölthető nikkel-metálhibrid (tölthető Ni-MH) elem kell.

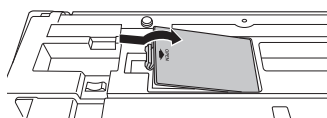
A hangszerhez alkáli vagy tölthető Ni-MH elemek használata javasolt, mert másfajta elemek hamar lemerülhetnek.

### ⚠ VIGYÁZAT!

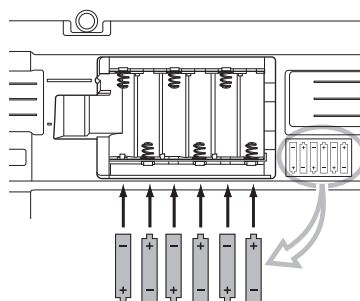
• Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.

## ■ Az elemek behelyezése

- 1 Győződjön meg arról, hogy a hangszer ki van kapcsolva (a kijelzőn a kottavonalak kivételével semmi sem látható).
- 2 Nyissa ki a hangszer alján található elemtartó fedelét.



- 3 Helyezzen be hat db új elemet, ügyelve az elemtartóban látható polaritásjelzésekre betartására.



- 4 Tegye vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze, hogy jól bezáródott-e.

## ÉRTESETÉS

• Ha olyankor csatlakoztat hálózati adattert a hangszerhez, vagy olyankor választja le róla a hálózati adattert, amikor a hangszerben elemek vannak, a tápellátás megszakadhat, ami az éppen felvett vagy továbbított adatok elvesztését okozhatja.

Ha az elemek kezdenek lemerülni, csökkenhet a hangerő, torzulhat a hang, és más problémák is jelentkezhetnek. Ilyenkor az összes elemet cserélje ki újra vagy feltöltöttre.

### MEGJEGYZÉS

• A hangszer nem tudja feltölteni az elemeket. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.  
• Ha olyankor csatlakoztat hálózati adattert a hangszerhez, amikor abban elemek vannak, a tápellátás automatikusan a hálózati tápegységre vált át és onnan folytatódik.

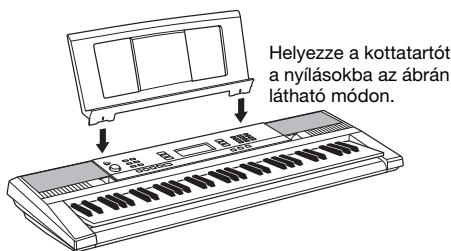
## ■ Az elem típusának beállítása

Amikor új elemek betétele után bekapcsolja a hangszer, ügyeljen arra, hogy a betett elemeknek megfelelő elemtípus (tölthető vagy nem tölthető) legyen beállítva a 025. funkció segítségével (25. oldal).

### ÉRTESETÉS

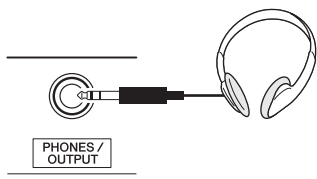
- Ha nem állítja be az elemtípust, lerövidülhet az elemek élettartama. Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus.

## A kottatartó használata



Helyezze a kottatartót a nyílásokba az ábrán látható módon.

## A fejhallgató vagy külső audioeszköz csatlakoztatása



Ebbe az aljzatba tetszőleges 1/4"-es dugóval rendelkező sztereó fejhallgatót csatlakoztathat a kényelmes monitorozáshoz. A hangszer hangszórói automatikusan kikapcsolódnak, ha csatlakozót dug ebbe az aljzatba.

A PHONES/OUTPUT aljzat külső hangkimenetként is működik. A PHONES/OUTPUT kimeneten keresztül a hangszer csatlakoztathatja billentyűshangszer-erősítőhöz, sztereó hangrendszerhez, keverőhöz, szalagos felvevőhöz vagy más vonalszintű audioeszközkhöz.

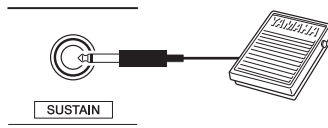
### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne használja a hangszer/eszközt és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerővel, mert az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a hallása, vagy cseng a füle, forduljon orvoshoz.
- Mielőtt a hangszer más elektronikus eszközkhöz csatlakoztatja, minden készüléken állítsa minimálisra a hangerőt, aztán kapcsolja ki az összes készüléket.

### ÉRTESETÉS

- Ha külső eszközön szólaltatja meg a hangszer hangját, először mindig a hangszerrel kell bekapcsolni, és csak utána a külső eszközt. Kikapcsoláskor pedig pont fordított sorrendet kell követni.

## Lábkapcsoló csatlakoztatása SUSTAIN aljzathoz



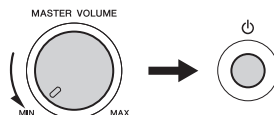
Ha a [SUSTAIN] aljzathoz külön megvásárolható lábkapcsolót csatlakoztat, játék közben természetes hangkitartást érhet el.

### MEGJEGYZÉS

- A hangszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a pedál (lábkapcsoló) megfelelően van-e csatlakoztatva a hangszer SUSTAIN aljzatához.
- Ügyeljen arra is, hogy a hangszer bekapcsolása közben ne nyomja le a pedált. Ezzel ugyanis átmenetileg megváltoztatja a lábkapcsoló polaritását, így a lábkapcsoló működése megfordul.

## A hangszer be- és kikapcsolása

A hangszer bekapcsolása előtt tekerje le a hangerőt a „MIN” állásig a [MASTER VOLUME] (Általános hangerő) szabályozóval, majd nyomja meg a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) gombot a tápellátás bekapcsolásához. A hangszeren való játék közben a [MASTER VOLUME] szabályzóval állítsa be az általános hangerőt. A hangszer kikapcsolásához nyomja meg újra a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót, és tartsa nyomva egy másodpercig.



A hangszer hangerejét a [MASTER VOLUME] (Általános hangerő) szabályozóval állíthatja be a megfelelő szintre, miközben játszik a billentyűzeten.


### ⚠ VIGYÁZAT!

- Hálózati adapter használata esetén kikapcsolt állapotban is van minimális áramfogyasztása a hangszernek. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszerrel, húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból.

## Automatikus kikapcsolás funkció

A fölösleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a hangszer automatikus kikapcsolási funkciót tartalmaz, amely automatikusan kikapcsolja a hangszert, ha egy bizonyos ideig nem használják. Az automatikus kikapcsoláshoz szükséges idő alapértelmezés szerint 30 percre van állítva.

### ■ Az Automatikus kikapcsolás funkció letiltása:

Kapcsolja ki a hangszert, majd a bekapcsoláshoz a legmélyebb hang nyomva tartása közben nyomja meg a [  ] (Készenlét/bekapcsolás) gombot.



### ■ Az automatikus kikapcsolásig eltelő idő beállítása:

A [FUNCTION] gomb nyomva tartása mellett nyomja meg többször a [+] vagy a [-] gombot, amíg meg nem jelenik az „AutoOff” (Automatikus kikapcsolás, 024. funkció) üzenet, majd válassza ki a kívánt értéket.

**Választható értékek:** OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (perc)

**Alapérték:** 30 (perc)

#### MEGJEGYZÉS

- A beállításokat a hangszer általában kikapcsolt állapotban is megőrzi. A részleteket lásd: 26. oldal. oldal.

## ÉRTESETÉS

- A hangszer állapotától függően előfordulhat, hogy az még a megadott időtartam letelte után sem kapcsol ki automatikusan. Ha nem használja, mindig kézzel kapcsolja ki a hangszert.
- Ha a hangszert hosszabb ideig nem használják, miközben az külső eszközhöz, például erősítőhöz, hangszóróhoz vagy számítógéphez csatlakozik, az eszközök károsodásának elkerülése érdekében a Használati útmutatóban leírt módon kapcsolja ki a hangszert és a csatlakoztatott eszközöket. Ha nem szeretné, hogy a hangszer automatikusan kikapcsoljon, amikor eszköz van csatlakoztatva hozzá, tiltsa le az automatikus kikapcsolást.

## A legjobb hangzást biztosító hangszínszabályozó EQ-beállítások kiválasztása

A hangszer számos különböző fő hangszínszabályozó beállítást tartalmaz, így mindig kiválaszthatja az éppen használt hangrendszeren (tehát a hangszer saját hangszóróin, a fejhallgatón vagy a külső hangszóró-rendszeren) elérhető legjobb hangzást.

### 1 A „013 MasterEQ” megjelenítéséhez tartsa nyomva az [ULTRA-WIDE STEREO] gombot több mint egy másodpercig.

A kijelzőn megjelenik az „MasterEQ” (fő hangszínszabályozó) üzenet, majd pár másodperc múlva a fő hangszínszabályozó jelenlegi típusa.



Tartsa nyomva legalább egy másodpercig.



Jelenlegi fő hangszínszabályozó-típus

### 2 A [+] vagy [-] gombok használatával válassza ki a kívánt fő hangszínszabályozó-típust.

#### Fő hangszínszabályozó típusok

1	Speaker (Hangszóró)	Optimális beállítás a hangszer beépített hangszórókkal történő hallgatásához.
2	Headphone (Fejhallgató)	Optimális beállítás fejhallgatóval vagy külső hangszórókkal történő hallgatáshoz.
3	Boost	Erőteljesebb hangzást biztosít.
4	Piano (Zongora)	Optimális beállítás zongoradarabok előadásához.
5	Bright	Csökkenti a középtartományt az élénkebb hangzás érdekében.
6	Mild	Csökkenti a magas tartományt a halkabb hangzás érdekében.



# Képernyőelemek és alapvető műveletek

## A kijelző részei

### Kotta

Rendszerint ez a lejátszott hangokat mutatja lekottázva. Zenedarab-lecke lejátszása során az éppen lejátszott hangokat és akkordokat mutatja. A szótárfunkció (19. oldal) használatára esetén a megadott akkordok hangjai láthatók.

**MEGJEGYZÉS**

- Az öt vonal alatt, illetve felett elhelyezkedő hangok, amelyek nem férmek el a kottán, a „8va” jelzéssel jelennek meg.
- Néhány akkordnál előfordulhat, hogy az összes hang nem fér rá a kijelzőre.

### Song (zenedarab)/Voice (hangszín)/Style (stílus)

Ezek a hangszer működési módját jelzik.

SONG

VOICE

STYLE

### Bekapcsolt/kikapcsolt állapot

Ez a rész azt mutatja, hogy az egyes funkciók be vagy ki vannak-e éppen kapcsolva. Az egyes kijelzések akkor válnak láthatóvá, amikor bekapcsolja a nekik megfelelő funkciókat.

WIDE

Oldal 15

ACMP ON

Oldal 16

DUAL

Jelzi, hogy duál hangszín (122–131.) van kiválasztva.

### Akkord

A billentyűzet automatikus kíséret tartományában (16. oldal) lejátszott vagy a zenedarab lejátszásával meghatározott akkordot.

### Ütem vagy funkció

Normál esetben a jelenlegi stílus vagy zenedarab aktuális ütemszámát mutatja. Ha a [FUNCTION] gomb (24. oldal) használatban van, akkor ez a funkció számát mutatja.

MEASURE 003
FUNCTION 025

### Billentyűzetkijelzés

Megjeleníti az éppen játszott hangokat. Lecke formájában történő gyakorlás során megmutatja a zenedarab dallamának és akkordjainak hangjait. Olyankor is jelzi az akkordokat, ha a billentyűzeten leüti azokat, vagy ha éppen az akkordszótár funkciót használja.

### Zenedarab sávjainak állapota

Itt jelennek meg a zenedarab-sávokra vonatkozó információk (22. oldal).

L

R

- R **Világít:** A sáv adatokat tartalmaz
- R **Nem világít:** A sáv némítva van, vagy nem tartalmaz adatot

### Ütésszám

A lejátszás aktuális ütésszámát mutatja. ▶▶▶▶▶

## Alapműveletek

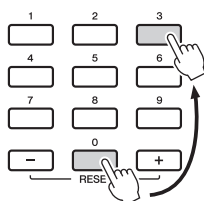
A készülék használata előtt hasznos lehet megismerkedni az alábbi alapvető vezérlőelemekkel, melyek elemek kiválasztására és értékek módosítására szolgálnak.

### ■ Számgombok

A számgombokkal egy elem vagy érték közvetlenül adható meg. Azoknál a számoknál, amelyek egy vagy két nullával kezdődnek, a kezdő nullákat nem kell beírni.

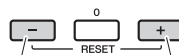
**A 003-as sorszámú hangszín (Bright Piano) kiválasztása.**

Nyomja meg a [0], [0], [3] számgombokat vagy csak egyszerűen nyomja meg a [3] gombot.



### ■ [+] és [-] gomb

A [+] gomb rövid megnyomásával eggyel növelheti a kijelzőn látható értéket, míg a [-] gomb rövid megnyomásával eggyel csökkentheti azt. Ha valamelyik gombot hosszan nyomja, az érték folyamatosan nő, illetve csökken.



Röviden megnyomva: eggyel csökkent.

Röviden megnyomva: eggyel növel.

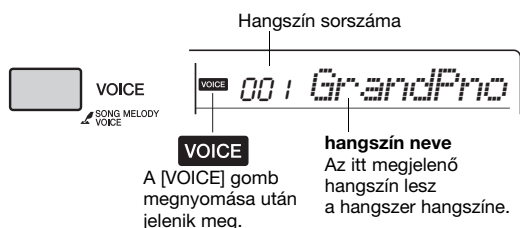
# Különböző hangszerek hangjának lejátszása

A hangszer nemcsak a zongora, az orgona és az egyéb „szokásos” billentyűs hangszerek hangján képes megszólalni, hanem számtalan más hangszer – például gitár, basszusgitár, vonós hangszerek, szaxofon, trombita, dobok, ütőhangszerek – hangját (hangszínét) is képes utánozni, így a zenei hangok széles skálája használható.

## Hang kiválasztása

### 1 Nyomja meg a [VOICE] gombot.

Megjelenik hangszín sorszáma és neve.

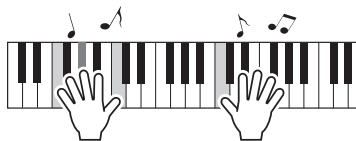


### 2 A [0]–[9], a [+] és a [-] gomb használatával válassza ki a kívánt hangot.

A hangszínek listáját lásd: 30. oldal.



### 3 Játsszon a billentyűzeten.



#### Gyári beépített hangszíntípusok

001–139	Hangszerhangok (hanghatásokkal).
140–152 (dobkészlet)	Az egyes billentyűkhöz a hangszer különböző dob- és ütőhangszerhangokat rendel, amelyek a billentyűk lenyomásával játszhatók le. Az ütőhangszerek felsorolását és a dobkészletek billentyű-kiosztását a dobkészletek részletes listája tartalmazza (lásd: 34. oldal).
153–385	XGlite hangszínek
000	<b>Egygombos beállítás (OTS)</b> Az egygombos beállítás funkció segít ebben: egy zenedarab vagy stílus kiválasztásakor a hangszer automatikusan beállítja az ideális hangszínt. Ennek a funkciónak a bekapcsolásához egyszerűen csak állítsa a hangszínszámot „000” értékre.

## Különleges hangok

Lehetőség van számtalan érdekes hanghatás megszólaltatására: kutyaugatás, macskanyávogás, sikoly stb. Nyomja meg a [SOUND EFFECT] (Hanghatások) gombot.



Fedezze fel, milyen hangot szólaltatnak meg a billentyűk. Ne feledkezzen meg a fekete billentyűkről sem! Ha megnyomja a [PORTABLE GRAND] gombot, a főhangszín azonnal visszavált az alapértelmezett „Grand Piano1” (Hangversenyzongora) értékre.

Az egyes billentyűkhöz hozzárendelt hanghatások felsorolását a dobkészletek részletes listája (152. sz. hangszín) tartalmazza (lásd: 36. oldal).

## Játék a „hangversenyzongorán”

Ha alapértékükre szeretné állítani a különféle beállításokat, és egyszerűen zongora hangon kíván játszani, nyomja meg a [PORTABLE GRAND] gombot.



Ilyenkor rögtön a „Grand Piano” (Hangversenyzongora) lesz a hangszín.

## A metronóm használata

A hangszer beépített metronómmal rendelkezik, amely pontos tempót adva segíti a gyakorlást.

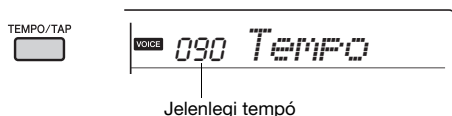
### 1 A metronóm bekapcsolásához nyomja meg a [METRONOME] gombot.



### 2 A metronóm kikapcsolásához nyomja meg ismét a [METRONOME] gombot.

#### A tempó módosítása:

Nyomja meg a [TEMPO/TAP] gombot a tempóérték megjelenítéséhez, majd a számgombokkal [0]–[9], [+], [-] állítsa be a tempót.



A [+] és a [-] gomb egyidejű megnyomásával azonnal visszaállíthatja a tempót az alapértelmezett tempóértékre.

#### Az ütemmutató beállítása:

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot a „TimeSig” (018. funkció; 25. oldal) megjelenítéséhez, majd használja a számgombokat.

#### A metronóm hangerejének beállítása:

Ez a 019-es funkcióbeállításnál is megadható (25. oldal).

## Javított, teresebb hangzás (Ultra-Wide sztereó)

Az Ultra-Wide sztereó hanghatás bekapcsolásával olyan térhatású, tágasabb átfogó hangzással játszhat a billentyűzeten, amely azt az érzést kelti, mintha a hangokat a hangszórókon kívülről hallaná.

### 1 Bekapcsolásához nyomja meg az [ULTRA-WIDE STEREO] gombot.



Jelzi, hogy be van kapcsolva az Ultra-Wide sztereó beállítás.

A hang köröskörül kiterjed – mintha a hangszóró a hangszeren kívül helyezkedne el.

### 2 Kikapcsolásához nyomja meg ismét az [ULTRA-WIDE STEREO] gombot.

#### Az Ultra-Wide sztereó típusának kijelölése:

Tartsa nyomva az [ULTRA-WIDE STEREO] gombot a „Wide” (014. funkció; 25. oldal) megjelenítéséhez, majd használja a számgombokat.

## Hanghatások alkalmazása a hangzáshoz

Ez a hangszer saját hangzását különféle hanghatásokkal gazdagíthatja, az alább felsoroltak szerint.

#### ●Reverb (Zengés)

A hangzást a klubok vagy hangversenytermek akusztikai terességével bővíti. Bár a legmegfelelőbb zengéstípus egy zenedarab vagy stílus kiválasztásával jelenik meg, a 009. számú funkció (25. oldal) révén másféle zengés is kiválasztható. A zengetés mértéke a 010. számú funkcióval (25. oldal) is beállítható.

#### ●Chorus (Kórus effekt)

Dúsabbá, melegebbé és teresebbé teszi a hangot. Bár a legmegfelelőbb kórus effekt-típus egy zenedarab vagy stílus kiválasztásával jelenik meg, a 011. számú funkció (25. oldal) révén másféle zengés is kiválasztható.

#### ●Hangkitartás

A 012. funkció (25. oldal) Hangkitartás paraméterének bekapcsolásával automatikus kitartás adható a billentyűzeten játszott hangokhoz.

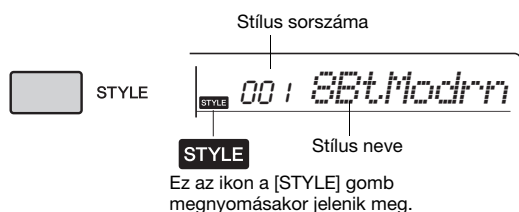
A hangkitartás az opcionális lábkapcsolóval is vezérelhető (11. oldal).

# Stílusok lejátszása

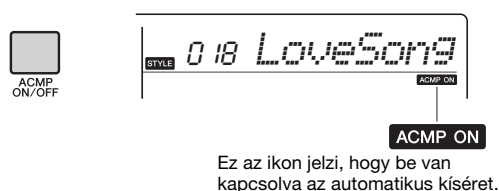
A hangszer automatikus kíséret funkcióval is rendelkezik, amely a kiválasztott stílusban biztosít kíséretet (tehát ritmust, basszust és akkordokat). Számos különböző stíluskíséret közül választhat, amelyek a zenei műfajok széles skáláját lefedik.

## 1 Nyomja meg a [STYLE] gombot, majd a [0]–[9], [+], [-] számgombok használatával válassza ki a kívánt stílust.

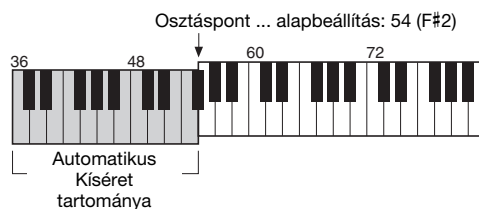
A stílusok listája az előlapon és a különálló stíluslistában tekinthető meg. (38. oldal) tekinthető meg.



## 2 Az [ACMP ON/OFF] (Automatikus kíséret be/ki) gombot megnyomva kapcsolja be az automatikus kíséretet.

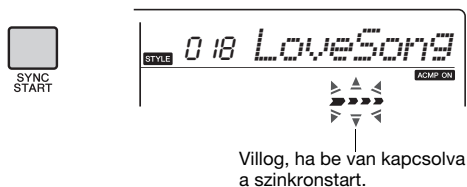


Ezzel a művelettel a billentyűzetnek az osztásponttól balra eső része (54: F#2) lesz az „automatikus kíséret tartománya”, amely csak az akkordok leütésére szolgál.



Az automatikus kíséret tartományának legmagasabb hangja az „osztáspont”; ennek alapértelmezett értéke (F#2) a 005. funkció (24. oldal) révén módosítható.

## 3 A [SYNC START] gombot megnyomva kapcsolja be a szinkronstart funkciót.



## 4 Ha leüt egy akkordot az automatikus kíséret tartományában, elindul a lejátszás.

Bal kézzel játssza le az akkordokat, jobb kézzel pedig a dallamot.

Ha további információra van szüksége az akkordokkal kapcsolatban, nézze meg az „Akkordtípusok stíluskíséret lejátszásához” című fejezetet (18. oldal), vagy használja az akkordszótár funkciót (19. oldal).



## 5 A lejátszás leállításához nyomja meg a [START/STOP] gombot.



„Szakaszok” segítségével a stíluskíséret lejátszáshoz bevezetést, befejezést és ritmusvariációkat adhat. A részletek itt olvashatók: 17. oldal.

### A ritmusszólam lejátszása

Ha megnyomja a [START/STOP] gombot (az [ACMP ON/OFF] gomb megnyomása nélkül a 2. lépésben), akkor csak a ritmuskíséret játszható le, és az egész billentyűtartomány használatával játszhat le dallamokat.

#### MEGJEGYZÉS

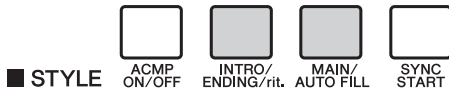
- Mivel a zongorista kategóriába tartozó stílusokhoz (093–100 sorszám) nem tartozik ritmusszólam, nem hallatszik majd semmi, ha „csak ritmus” kíséretet indít el.

### A stílus hangerejének beállítása

A stíluskíséret hangerejének beállításával beállíthatja a stíluskíséret és a billentyűzet közötti hangerőarányt. Ez a 001-es funkcióbeállításnál is megadható (24. oldal).

## Stílusváltozatok – szakaszok

Minden stílus „szakaszokból” áll, amelyekkel a lejátszott zenedarabhoz igazíthatja, illetve változatosabbá teheti a kíséretet. Ezek az útmutatók jellemző példát nyújtanak a stíluszakaszok használatához.



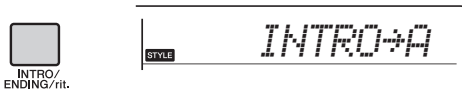
1–3

Megegyezik a 16. oldal rész 1–3. lépésével.

4 A [MAIN/AUTO FILL] gombot megnyomva válassza ki az A vagy a B fő szakaszt.



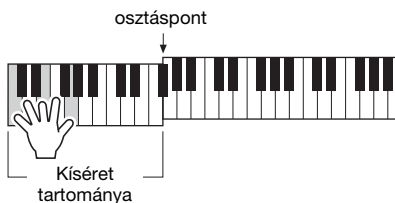
5 Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] gombot.



Most készen áll a stíluskíséret lejátszására a bevezetéssel kezdve.

6 A bevezetés lejátszásának elindításához játsszon le egy akkordot bal kézzel.

Üssön le például egy C-dúr akkordot (az alábbi ábra ezt mutatja). Ha további információra van szüksége az akkordok megadásával kapcsolatban, nézze meg az „Akkordtípusok stíluskíséret lejátszásához” című fejezetet itt: 18. oldal.

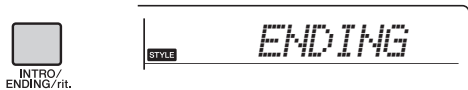


7 Amikor befejeződik a bevezetés, a normál módon játssza le a zenedarabot a billentyűzeten.

Bal kézzel játsszon akkordokat, jobb kézzel pedig dallamokat, szükség esetén pedig nyomja meg a [MAIN/AUTO FILL] gombot. Ekkor a szakasz a díszítésre, majd pedig az A vagy a B fő szakaszra vált.



8 Nyomja meg az [INTRO/ENDING/rit.] gombot.

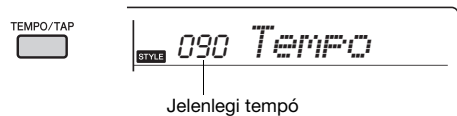


Ekkor a hangszer lejátssza a befejező szakaszt.

A befejező szakasz lejátszása után a stílus lejátszása automatikus leáll. Ha azt szeretné, hogy a befejező szakasz fokozatosan lelassulva érjen véget (ritardando), akkor nyomja meg ismét az [INTRO/ENDING/rit.] gombot a befejező szakasz lejátszása közben.

## A tempó módosítása

A [TEMPO/TAP] gombot megnyomva hívja elő a tempó jelenlegi értékét, majd a TEMPO [-] és [+] gombbal állítsa be a kívánt tempóértéket.



A [+] és a [-] gomb egyidejű megnyomásával visszaállíthatja a tempót az aktuális zenedarab vagy stíluskíséret alapértelmezett tempóértékére.

## A Tap (Beütés) funkció használata




































Zenedarab vagy stíluskíséret lejátszása közben úgy is módosíthatja a tempót, hogy kétszer megnyomja a [TEMPO/TAP] gombot a kívánt új tempóban. Zenedarab vagy stíluskíséret leállítása mellett a lejátszás a [TEMPO/TAP] gombnak a tempó szerinti lüktetéssel történő megnyomásával is elindíthatója a: négyszer 4-es ütemmutató, illetve háromszor 3-as ütemmutató (3/4 stb.) esetén.



## Akkordtípusok stílus kíséret lejátszásához

A akkordokat nem ismerő felhasználók számára ez a táblázat áttekinthetően bemutatja a gyakoribb akkordoknak a billentyűzet automatikus kíséret tartományában történő lejátszásának módját. Mivel ezeken kívül még sok más akkord létezik, és ezeket számos különféle módon lehet megszólaltatni, a további tudnivalókért érdemes akkordgyűjtemény vagy oktatókönyvet beszerezni.

★ az alaphangot jelöli.

Dúr	Moll	Szeptim	Moll szeptim	Dúr szeptim
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

• Az akkordok alaphelyzetben és átfordítva is használhatók, a következők kivételével:  
m7, m7<sup>b</sup>5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7<sup>b</sup>5, 6(9), sus2

• A 7sus4 és az m7(11) akkord átfordítását csak akkor ismeri fel a kíséret, ha bejártssa a hangokat is.

• A sus2 akkordokat csak az alaphanggal jelölik.

• Amikor olyan akkordot játszik le, amelyet ez a hangszer nem ismer fel, a kijelzőn nem jelenik meg semmi. Ilyenkor csak a ritmus és a basszus szólamot szólaltatja meg a hangszer.

### Egyszerűsített akkordok

Ezzel a módszerrel könnyedén – egy, két vagy legfeljebb három ujjal – megszólaltathatja az akkordokat a billentyűzet kísérettartományában.

#### C alaphanghoz



**Dúr akkord megszólaltatása**  
Üsse le az akkord alaphangját (★).



**Moll akkord megszólaltatása**  
Üsse le az alaphangot és a bal oldali legközelebbi fekete billentyűt.



**Szeptim akkord megszólaltatása**  
Üsse le az alaphangot és a bal oldali szomszédos fehér billentyűt.



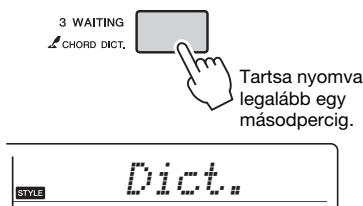
**Moll szeptim akkord megszólaltatása**  
Üsse le az alaphangot, valamint a bal oldali legközelebbi fehér és fekete billentyűt (tehát összesen három billentyűt).

## Akkordok kikeresése az akkordszótárból

A szótár funkció például akkor hasznos, ha ismeri a nevét egy bizonyos akkordnak, és szeretné gyorsan megtanulni a megszólaltatását.

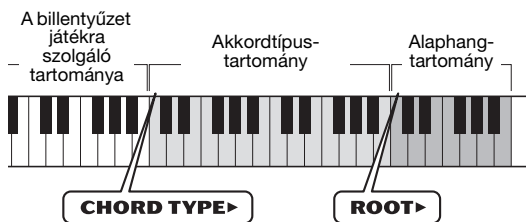
### 1 A „Dict.” funkció előhívásához nyomja meg és legalább egy másodpercig tartsa nyomva a [3 WAITING] gombot.

A kijelzőn megjelenik a „Dict.” (Szótár) felirat.



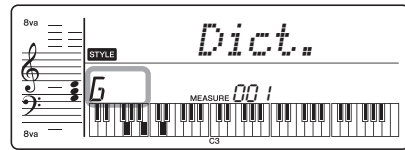
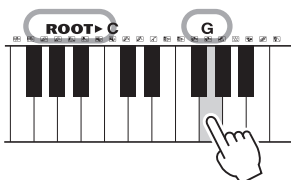
Ez a művelet az egész billentyűzet három részre osztja az alább látható módon.

- A „ROOT ►” alaphangtól jobbra lévő tartományban: Megadható az akkord alaphangja, de a hangszer nem ad hangot.
- A „CHORD TYPE ►” akkordtípus és a „ROOT ►” alaphang közötti tartományban: Megadható az akkord típusa, de a hangszer nem ad hangot.
- A „CHORD TYPE ►” akkordtípustól balra lévő tartományban: Lejátszható és jóváhagyható a fenti két tartományban megadott akkord.

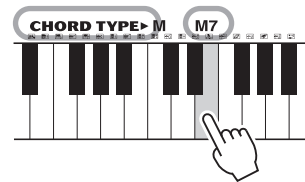


### 2 Példaként tanulja meg a GM7 (G-dúr szeptim) akkord lejátszását.

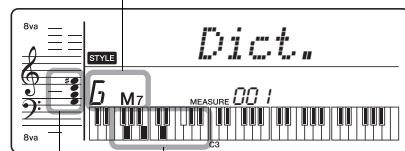
- 2-1. Üsse le a „G” hangot a billentyűzet „ROOT ►” jelű billentyűjétől jobbra eső tartományában – így a „G” lesz az alaphang.



- 2-2. Üsse le az „M7” jelű billentyűt a billentyűzet „CHORD TYPE ►” és „ROOT” közé eső tartományában. Ekkor a kijelzőn megjelennek a megadott akkord hangjai, egyrészt kotta formájában, másrészt a megfelelő billentyűk megjelölésével.



Akkord neve (alaphang és típus)



Akkordjelölés

Az akkord hangjai (a billentyűzeten)

Az akkord lehetséges fordításait a [+] vagy a [-] gombbal jelenítheti meg.

#### MEGJEGYZÉS

- A dúr akkordokról: Az egyszerű dúr akkordokat általában csak az alaphanggal jelölik. A „C” jelölés például C-dúr akkordot jelent. Amikor azonban az akkordszótárt használja, mindenképpen adja meg az „M” rövidítést az alaphang leütése után.
- A következő akkordok nem szerepelnek az akkordszótár funkcióban: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

### 3 A kijelzőn megjelenő kotta és billentyűzetséma alapján próbálja meg lejátszani az akkordot a billentyűzet „CHORD TYPE ►” pontjától balra eső tartományában.

Ha jól ütötte le az akkordot, megszólal egy hangjelzés (csengő), és az akkord neve villogni kezd a kijelzőn.

# Zenedarabok lejátszása

A beépített zenedarabokat nemcsak meghallgathatja, hanem fel is használhatja őket a hangszer által biztosított számos funkcionál, például a leckék során.

## Demó zenedarab meghallgatása

A [DEMO] gomb megnyomásával játssza le a zenedarabokat, sorban egymás után. A lejátszás folyamatos, mindig az első zenedarabtól indul újra (001).



A lejátszás leállításához nyomja meg a [DEMO] gombot.

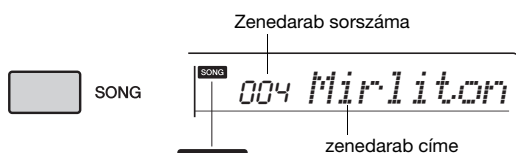
### MEGJEGYZÉS

- A [DEMO] gomb megnyomása után a [+] és a [-] gombbal választhat zenedarabot. A [-] gombbal visszatérhet a kiválasztott zenedarab elejére.

## Zenedarab kiválasztása és lejátszása

1 Nyomja meg a [SONG] gombot, majd a számgombokkal válassza ki a kívánt zenedarabot.

Zenedarabok listája (37. oldal).



A [Song] gomb megnyomása után jelenik meg.

2 A lejátszás elindításhoz nyomja meg a [START/STOP] gombot.

A lejátszás leállításához nyomja meg ismét a [START/STOP] gombot.



### A tempó módosítása:

Lásd: 17. oldal.

### A zenedarab hangerejének beállítása

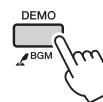
A zenedarab hangerejének beállításával beállíthatja a zenedarab lejátszása és a billentyűzet közötti hangerőarányt. Ez a 002-es funkcióbeállításnál is megadható (24. oldal).

## BGM lejátszás

Az alapértelmezett beállításnál csak három beépített zenedarab játszható le, illetve ismételhető meg a [DEMO] gomb megnyomásával. A beállítás módosítható úgy, hogy a hangszer az összes beépített zenedarabot automatikusan lejátszza, így a hangszer háttérzene-forrásként használható.

1 Tartsa nyomva a [DEMO] gombot legalább egy másodpercig.

A kijelzőn megjelenik a „DemoGrp” (Demó csoport) felirat, majd pár másodperc múlva az ismételt lejátszáshoz jelenleg kiválasztott cél.



Tartsa nyomva legalább egy másodpercig.

2 A [+] vagy [-] gombbal válasszon ki egy lejátszási csoportot.

Demo (Demó)	Gyárilag beépített zenedarabok (001-003)
Preset (Beépített)	Minden beépített zenedarab (001-102)

3 A lejátszás elindításához nyomja meg a [DEMO] gombot.

A lejátszás leállításához nyomja meg ismét a [DEMO] gombot vagy nyomja meg a [START/STOP] gombot.

## Véletlenszerű zenedarab-lejátszás

Ha a demócsoport beállítása „Preset”, akkor a [DEMO] gombbal a lejátszási sorrend váltogatható a sorszámuk szerinti és a véletlenszerű sorrendben történő lejátszás között. Ehhez nyomja meg többször a [FUNCTION] gombot, amíg meg nem jelenik a „Playmode” (022. funkció; 25. oldal), majd válassza a „Normal” (Normál) vagy a „Random” (véletlenszerű) lehetőséget.



## Zenedarab gyors előre-, illetve visszatekerése és a lejátszás szüneteltetése

Ezek a gombok ugyanolyanok, mint egy kazettás magnó gombjai, és lehetővé teszik a zenedarab előretekerését (FF), visszatekerését (REW) és lejátszásának szüneteltetését (PAUSE).

### Előretekerés

Ha át szeretne ugrani a zenedarab egy későbbi pontjához, lejátszás közben nyomja meg ezt a gombot.

REW

FF

PAUSE



### Visszatekerés

Ha vissza szeretne térni a zenedarab egy korábbi pontjához, lejátszás közben nyomja meg ezt a gombot.

### Szünet

Ha szüneteltetni szeretné a zenedarab lejátszását, akkor lejátszás közben nyomja meg ezt a gombot; és nyomja meg ismét, ha a megállítás helyétől kívánja folytatni a lejátszást.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha beállított egy A-B ismétlési tartományt, a gyors előre- és visszatekerési funkció csak az A és a B pont között fog működni.
- A [REW], [FF] és [PAUSE] gombok nem használhatók a [DEMO] gombbal történő zenedarab-lejátszás során.

## Másik hangszín választása a dallam számára

Egy zenedarab dallama (főszólam) számára bármilyen hangszínt kiválaszthat.

- 1 Válasszon zenedarabot.
- 2 Válassza ki a kívánt hangszínt.
- 3 Tartsa nyomva a [VOICE] gombot legalább egy másodpercig.

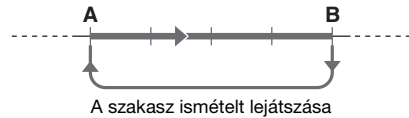
A képernyőn pár másodpercre megjelenik a „SONG MELODY VOICE” (Zenedarab dallamának hangszíne) felirat, majd a kiválasztott hangszín felváltja a zenedarab dallamának eredeti hangszínét.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha kiválaszt egy másik zenedarabot, törölődik a dallam hangszíne.

## A-B ismétlés

Ez a funkció lehetőséget ad arra, hogy a zenedarabnak csak egy adott szakaszát játssza le ismételten. Ehhez együtemes lépésközzel be kell állítania az A pontot (a kezdőpontot) és a B pontot (a végpontot).



- 1 Indítsa el a zenedarab lejátszását (20. oldal).
- 2 Amikor a lejátszás eljut oda, amit kezdőpontként kíván megadni, az A pont beállításához nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot.



- 3 Amikor a lejátszás eljut oda, amit végpontként kíván megadni, a B pont beállításához nyomja meg ismét az [A-B REPEAT] gombot.

Ezután a hangszer csak a kijelölt A-B szakaszt fogja ismételtetni.

#### MEGJEGYZÉS

- Az A-B ismétlési funkciót olyankor is beállíthatja, amikor a zenedarab éppen nem szól. Ilyenkor a [REW] és az [FF] gomb segítségével keresse meg a kívánt kezdőpontot, nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot, majd keresse meg a végpontot, ismét nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot, és már kezdheti is a lejátszást.
- Ha az „A” kezdőpontot a darab legelejére szeretné beállítani, az [A-B REPEAT] gombot még a darab lejátszásának elindítása előtt nyomja meg.

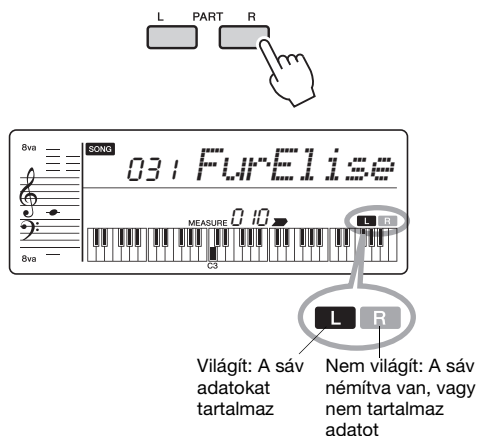
- 4 Az ismételt lejátszás megszakításához nyomja meg az [A-B REPEAT] gombot. A [START/STOP] gombot megnyomva állítsa le a lejátszást.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha kiválaszt egy másik zenedarabot, az A-B ismétlési funkció kikapcsolódik.

## Az egyes szólamok be- és kikapcsolása

Amint az az alább ábrázolt vezérlőpanel-gombok felett fel van tüntetve, egy zenedarab két szólamból áll, amelyek egyedileg, a hozzájuk tartozó L vagy R gombokkal be- vagy kikapcsolhatók.



A bal kéz vagy a jobb kéz szólamának lejátszás közbeni be- vagy kikapcsolásával, meghallgathatja a szólamot (amelyik be van kapcsolva) vagy a másik (kikapcsolt) szólamot gyakorolhatja a billentyűzeten.

### MEGJEGYZÉS

- Ha másik zenedarabot választ ki, törődik a szólamok be-/kikapcsolt állapota.

# A Lecke funkció használata

A kiválasztott zenedarábot gyakorolhatja balkezes, jobbkezes vagy kétkezes lecke formájában. Próbálja meg gyakorolni ezeket a zenedaráb-leckéket, és közben kövesse nyomon kottájukat a Song Book kottafüzetben (4. oldal).

## Három fajta zenedaráb-lecke

### ●1. lecke – Listen & Learn

Ebben a leckében még nem is kell játszania a hangszeren. A hangszer lejátszsa a kiválasztott szólam mintadallamát/mintaakkordjait. Hallgassa figyelmesen, és próbálja memorizálni.

### ●2. lecke – Timing (Ritmus)

Ebben a leckében csak arra kell koncentrálnia, hogy helyes ritmusban üsse le a hangokat. Az eltévesztett hangok helyett is a kijelzőn látható helyes hangok fognak megszólalni.

### ●3. lecke – Waiting (Kivárás)

Ebben a leckében az a feladat, hogy próbálja meg helyesen leütni a kijelzőn látható hangokat. A zenedaráb lejátszása megáll, amíg Ön el nem találja a helyes hangot, a lejátszás tempója pedig az Ön játékának sebességéhez alkalmazkodik.

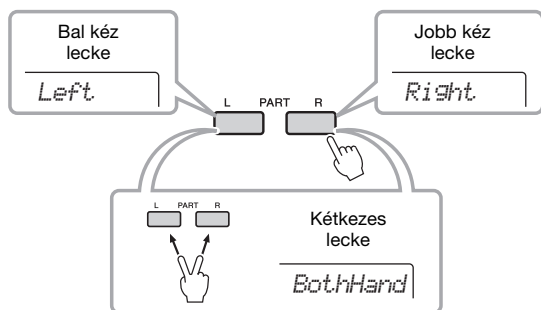
#### MEGJEGYZÉS

- Ha a 3. lecke: Waiting (Kivárás) során állandó lejátszási tempót igényel, állítsa a Your Tempo (Saját tempó) paramétert OFF (kikapcsolva) értékre a 020. funkció (25. oldal) segítségével.

## Gyakorlás zenedaráb-leckével

1 Nyomja meg a [SONG] gombot i, majd válasszon ki egy zenedarábot a leckéhez.

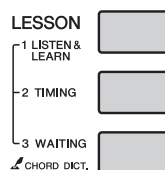
2 A gyakorolni kívánt szólam kiválasztásához nyomja meg az [L] vagy az [R] gombot, vagy mindkettőt.



#### MEGJEGYZÉS

- Ebben a lépésben megjelenhet a „No LPart” (Nincs balkezes szólam) üzenet, ami jelzi, hogy a jelenlegi zenedaráb nem tartalmaz balkezes szólamot.

3 A zenedaráb leckéjének lejátszása a [1 LISTEN & LEARN], a [2 TIMING], illetve a [3 WAITING] gomb megnyomásával indítható.



#### MEGJEGYZÉS

- Lejátszás közben a leckemód módosításához nyomja meg ezt gombot; a lecke bármikor leállítható a [START/STOP] gomb megnyomásával.

4 Amikor véget ér a lecke lejátszása, a kijelzőn megtekintheti teljesítményének értékelését.

A „2 Timing” és a „3 Waiting” lecke esetén az értékelésnek négy szintje van.

Excellent ■■■■■■■■  
Very Good ■■■■■■  
Good ■■■■  
OK ■■

Az értékelés megjelenítése után a lecke előlről kezdődik.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha más hangszínt választ a zenedaráb dallamszólama számára, előfordulhat, hogy a kijelző más oktávban mutatja a hangok billentyűit (a kiválasztott hangszíntől függően).

5 Állítsa le a leckét.

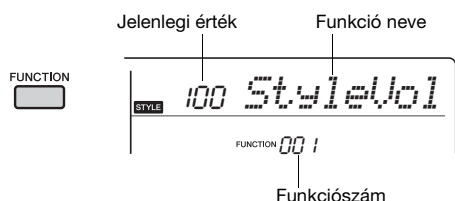
A leckét bármikor leállíthatja a [START/STOP] gomb megnyomásával.

# A funkciók

**A Funkciók beállításával megadhatja a hangszer számos paraméterét, például a hangolást, az osztáspont helyét, a hangszíneket és a hanghatásokat.**

**1** Nyomja meg többször a [FUNCTION] (Funkció) gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt funkció.

A [FUNCTION] gomb lenyomását követően a funkciósorszám eggyel növekszik. Ha csökkenteni szeretné a funkciósorszámot, nyomja le röviden a [-] gombot a [FUNCTION] gomb nyomva tartása közben.

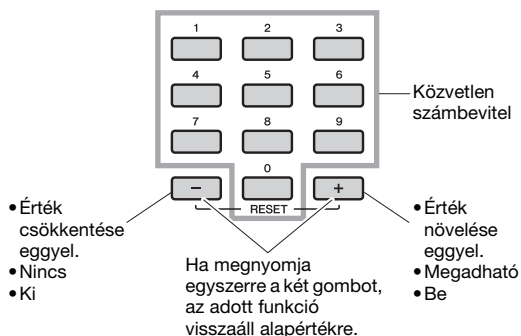


A kiválasztott funkciótól függően előfordulhat, hogy a funkció neve helyére néhány másodperccel később a beállítási érték kerül.

#### MEGJEGYZÉS

- A funkció száma nem jelenik meg a kijelzőn zenedarab, stílus vagy metronóm lejátszása során. Ilyenkor az ütemmutató jelenik meg.

**2** A [0]–[9], [+], [-] gombok segítségével állíthatja be az éppen megjelenített funkció kívánt értékét.



#### MEGJEGYZÉS

- A funkcióbeállításokból való kilépéshez nyomja meg a [SONG], a [VOICE], a [STYLE] vagy a [GRAND PIANO] gombot.

## Funkciók listája

Funkció száma	Funkció neve	Display (Képernyő)	Tartomány/ beállítások	Alapérték	Leírás
<b>Volume (Hangerő)</b>					
001	Stíluskíséret hangereje	StyleVol	000–127	100	A stíluskíséret hangerejét szabályozza. (16. oldal)
002	Zenedarab hangereje	SongVol	000–127	100	A zenedarab hangerejét szabályozza. (20. oldal)
<b>Általános</b>					
003	Transzponálás	Transpos	-12–12	0	A hangszer általános hangmagasságát szabályozza, félhangos lépésekben.
004	Hangolás	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	A hangszer hangmagasságának finomhangolása végezhető körülbelül 0,2 Hz-es lépésekben.
005	Osztáspont	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Meghatározza, hogy hol legyen az osztási „pont” – vagyis az a billentyű, amelyik elválasztja az automatikus kíséret tartományát a hangszíntől.
<b>Hangszín (14. oldal)</b>					
006	Hangerő	M. Volume	000–127	*	A hangszín hangerejét adja meg.
007	Oktáv	M. Octave	-2 – +2	*	A hangszín oktáv tartományát adja meg.
008	Kóriseffekt mértéke	M. Chorus	000–127	*	Azt adja meg, hogy a hangszín jeléből mennyi kerüljön a kóriseffektbe.

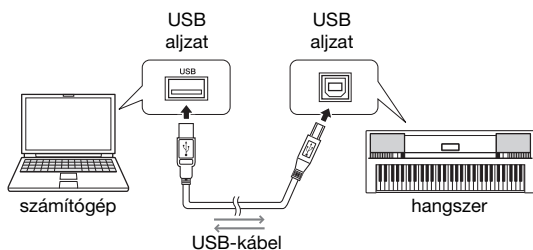
Funkció száma	Funkció neve	Display (Képernyő)	Tartomány/ beállítások	Alapérték	Leírás
<b>effektek</b>					
009	Zengés típusa	<i>Reverb</i>	01–10	**	Itt lehet kiválasztani a zengetés típusát (10 = kikapcsolva). (39. oldal)
010	Zengés szintje	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Azt szabályozza, hogy a főhangszín jeléből mennyi kerüljön a zengető effektbe. (39. oldal)
011	Kóruresszeffekt típusa	<i>Chorus</i>	01–05	**	Itt lehet kiválasztani a kórus-effekt típusát (05 = kikapcsolva).
012	Hangkitartás	<i>Sustain</i>	ON/OFF (Be/Ki)	OFF (kikapcsolva)	A hangkitartás funkció be- és kikapcsolt állapotát határozza meg.
013	Fő hangszínszabályozó típusa	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Beállítja a hangszínszabályozót a különböző zenehallgatási körülményekhez. (12. oldal)
014	Wide-típus	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Az Ultra-Wide sztereó típusát adja meg. A nagyobb értékek erősebb Wide-effektet eredményeznek. (15. oldal)
<b>MIDI</b>					
015	Helyi hangképzés	<i>Local</i>	ON/OFF (Be/Ki)	ON (Be)	Azt adja meg, hogy a hangszer billentyűzete a hangszer saját hanggenerátorát vezérli-e (ON), vagy nem (OFF). Ha a billentyűzeten történő játékot MIDI-csatlakozáson keresztül számítógépes alkalmazással veszi fel, ezt a paramétert állítsa OFF (Kikapcsolva) értékre.
016	Külső óra	<i>ExtClock</i>	ON/OFF (Be/Ki)	OFF (Ki)	Azt adja meg, hogy a hangszer egy külső órához szinkronizálja-e a lejátszást (ON), vagy a saját belső óráját használja (OFF). Ha a billentyűzeten történő játékot MIDI-csatlakozáson keresztül számítógépes alkalmazással veszi fel, ezt a paramétert állítsa ON (Bekapcsolva) értékre.
017	Kezdeti küldés	<i>InitSend</i>	YES (Igen) / NO (Nem)	–	A vezérlőpanel beállításait áttöltetheti számítógépre. Az adatok küldéséhez a [+YES] gombot, a művelet megszakításához a [-NO] gombot nyomja meg. Ezt a műveletet közvetlenül a számítógépes felvételi művelet megkezdése után kell végrehajtani.
<b>Metronóm (15. oldal)</b>					
018	Ütemmutató számlálója	<i>TimeSig</i>	00–15	**	A metronóm ütemenkénti ütéseiinek számát adja meg.
019	Metronóm hangereje	<i>MetroVol</i>	000–127	100	A metronóm hangerejét adja meg.
<b>Lecke (23. oldal)</b>					
020	Saját tempó	<i>YourTemp</i>	ON/OFF (Be/Ki)	ON (Be)	Ez a paraméter a 3. „Waiting” (Kivárás) leckére vonatkozik. Ha értéke ON (bekapcsolva), akkor a zenedarab lejátszási tempója felveszi az Ön játékának sebességét. OFF (kikapcsolva) érték esetén a lejátszás tempója nem változik, függetlenül az Ön játékának tempójától.
<b>Demó (20. oldal)</b>					
021	Demó csoport	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Beépített)	1 (Demo)	Az ismételt lejátszási csoportot határozza meg.
022	Demó lejátszási mód	<i>PlayMode</i>	1 (Normal – normál) 2 (Random – véletlenszerű)	1 (Normal – normál)	Az ismételt lejátszási módot határozza meg.
023	Demó kihagyása	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF (Be/Ki)	OFF (kikapcsolva)	Azt adja meg, hogy szólhat-e a demó. Ha ON érték van megadva, a hangszer a [DEMO] gomb megnyomása esetén sem játssza le a demó zenedarabot.
<b>Automatikus kikapcsolás (12. oldal)</b>					
024	Automatikus kikapcsolás ideje	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (perc)	30 (perc)	Azt adja meg, mennyi időnek kell elteltnie a hangszer automatikus kikapcsolásához.
<b>Elem (11. oldal)</b>					
025	Elem típusa	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	A hangszerbe betett elemek típusát választja ki. Alkaline: Alkális elem / mangán elem Ni-MH: Tölthető elem

\* A megfelelő értéket a hangszer minden hangszín-kombinációra automatikusan beállítja.

\*\* A megfelelő értéket a hangszer minden zenedarabra vagy stíluskíséretre automatikusan beállítja.

## Csatlakoztatás számítógéphez

Ez a hangszer támogatja a MIDI (Musical Instrument Digital Interface) szabványt és USB kábel segítségével számítógéphez csatlakoztatható. A részletek a „Számítógéppel kapcsolatos műveletek” (4. oldal) című dokumentumban található a webhelyen.



## Csatlakoztatás iPad/iPhone eszközhöz

Ha intelligens eszközt, például iPhone vagy iPad készülékét egy kompatibilis Yamaha digitális hangszerhez csatlakoztatja és alkalmazásokat használ, akkor kihasználhatja a különféle funkciókat – kibővítheti a hangszerben rejlő lehetőségeket, illetve a hangszer saját egész zenei életének még szervezesebb részévé teheti. Az iPhone/iPad eszköznek a hangszer USB TO HOST aljzatához történő csatlakoztatása i-UX1 csatlót igényel. A részletes tudnivalókat az internetről letölthető „iPhone/iPad Connection Manual” („iPhone/iPad készülék csatlakoztatásának kézikönyve”, 4. oldal) című kiadványban olvashatja el.

## Mentés és inicializálás

### A biztonsági mentésre vonatkozó paraméterek

Az alábbi beállításokat a hangszer menti a memóriájába, és megőrzi olyankor is, ha kikapcsolja ezt a hangszer.

#### A mentett paraméterek

- FUNKCIÓ beállítások: (24. oldal)  
Hangolás, saját tempó, fő hangszínszabályozó-típus, automatikus hangkitartás, automatikus kikapcsolás, elem típusa

A biztonsági mentés adatai a „Biztonsági másolatok törlése” (Backup Clear) funkcióval inicializálhatók.

#### ÉRTESETÉS

*Ne feledje, hogy a következő helyzetekben a biztonsági mentés paramétereit nem menthetők el és nem tarthatók fenn.*


- Ha a hálózati adapter ki van húzva bekapcsolt állapot mellett (még elemek telepítése esetén is):
- Ha véletlen okokból, például áramszünet miatt nincs tápellátás:
- Ha az alkáli/magán elem kimerül (hálózati adapterhez történő csatlakoztatás nélkül):

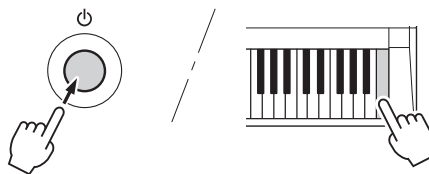
### Inicializálás, azaz alapállapotba állítás

Ez a funkció törli a biztonsági mentés adatait, majd mindent visszaállít a gyári alapértékre. Szükség esetén hajtsa végre a következő eljárást.

#### Biztonsági másolatok törlése

Ez a művelet a biztonsági mentésbe kerülő adatokat inicializálja.

A legmagasabb fehér billentyűt nyomva tartva kapcsolja be a hangszer a [  ] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsolóval.



# Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A hangszer ki- vagy bekapcsolásakor halk pukkanásszerű hang hallatszik.	Ez nem utal hibára, a hangszer tápellátásának normális velejárója.
Mobiltelefon használatakor furcsa zaj hallható.	Ha mobiltelefont használ a hangszer közelében, interferencia keletkezhet. Ennek elkerülése érdekében kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől.
Zaj hallatszik a hangszer hangszóróiból, illetve fejhallgatójából, amikor a hangszer az iPhone/iPad készüléken lévő alkalmazással használja.	Ha a hangszer az iPhone/iPad készüléken lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az iPhone/iPad készüléken kapcsolja be („ON”) az „Airplane Mode” (Repülőgép mód) üzemmódot.
A hangszer nem szól: sem a billentyűzeten való játék, sem a zenedarabok, sem a stíluskíséret nem ad hangot.	Ellenőrizze, hogy nincs-e csatlakoztatva fejhallgató vagy egyéb kábel a PHONES/OUTPUT aljzathoz a hangszer hátulján. Ha ugyanis fejhallgatót csatlakoztat, akkor a hangszer hangszóróiból nem jön hang. Ellenőrizze a Helyi hangképzés beállítását. (Lásd: 25. oldal 015. funkció)
A billentyűzet jobb oldali felén játszva nem szól a hangszer.	Ha az akkordszótár funkciót használja (19. oldal), a billentyűzet jobb oldali tartományában lévő billentyűk nem keltenek hangot, hanem a keresett akkord alaphangjának és típusának megadására szolgálnak.
Nem minden hang szólal meg, illetve néhány hang hirtelen megszakad.	A hangszer 32 hangig polifonikus, vagyis egyszerre 32 hangot tud megszólaltatni. Ha a dallam mellett stíluskíséretet vagy zenedarab is szól, akkor előfordulhat, hogy néhány hang kimarad a kíséretből vagy a zenedarabból.
A stíluskíséret vagy a zenedarab lejátszása nem indul el a [START/STOP] gomb megnyomásakor.	A „külső óra” funkció nincs véletlenül ON (Bekapcsolva) értékre állítva? Állítsa a külső óra funkciót OFF értékre. (Lásd: „Funkcióbeállítások”, 25. oldal. (016. funkció)
Az [ACMP ON/OFF] gomb megnyomásakor nem jelenik meg az ACMP ON üzenet.	A stíluskísérettel kapcsolatos műveletek előtt mindig meg kell nyomni a [STYLE] gombot.
A stíluskíséret nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a stíluskíséret hangereje (24. oldal 001. funkció) a kívánt értékre van-e állítva. Jó helyre van beállítva az osztáspont? (Különös tekintettel az éppen játszott akkordokra.) Állítsa be az osztáspontot a megfelelő billentyűhöz (24. oldal 005. funkció). Olvasható a képernyőn az „ACMP ON” (Kíséret bekapcsolva) üzenet? Ha nem világít, nyomja meg az [ACMP ON/OFF] (Kíséret) gombot.
A stíluskíséret akkord lejátszásakor nem megfelelő.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az automatikus kíséret esetenként nem változik, ha kapcsolódó akkordokat játszik egymás után (pl. egy moll akkordot azonos hangra épülő moll-szeptim akkord követ).</li> <li>• Kétujjas lefogás esetén az akkord az előző akkordra épül.</li> <li>• Ha csak egy oktávot fog le (vagyis az alaphangot kétszer, egymástól egy oktávra), akkor csak oktáv kíséret fog szólni.</li> </ul>
A kitarópedál pont fordítva működik, mint ahogy kellene. Vagyis a pedál lenyomásakor véget ér a hang, a pedál felengedett állapotában pedig folyamatosan szól.	Átmenetileg megfordult a pedál polaritása. A hangszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a pedál megfelelően van-e csatlakoztatva a hangszer SUSTAIN aljzatához.
A hangszín kissé eltérő a különböző magasságú hangoknál.	Ez normális, nem hiba. Az AWM hanggenerátor nem ugyanazt a hangmintát használja a teljes hangmagasság-tartományban, hanem több „felvétel” közül választ, ezért a különböző magasságú hangok némileg különbözhetnek.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hangerő túlságosan alacsony.</li> <li>• Rossz a hangminőség.</li> <li>• A ritmuskíséret váratlanul leáll, vagy el sem indul.</li> <li>• A zenedarab felvett részei nem játszódnak le megfelelően.</li> <li>• Az LCD-képernyő hirtelen elsötétül, és a vezérlőpanel összes beállítása visszaáll alapértékre.</li> </ul>	Az elemek/akkumulátorok hamarosan lemerülnek. Helyezzen be hat új elemet, vagy használja a külön megvásárolható hálózati tápegységet.
A hangszer váratlanul magától kikapcsolt.	Ez nem rendellenes; előfordulhat, hogy aktív az Automatikus kikapcsolás funkció (12. oldal). Ha le szeretné tiltani az automatikus kikapcsolás funkciót, válassza az „Off” (Kikapcsolás) lehetőséget a funkcióbeállításoknál (25. oldal 024. funkció).

# Műszaki adatok

<b>Méret/tömeg</b>	Méretek (Sz x Mé x Ma)		945 mm x 348 mm x 117 mm
	Tömeg		4,0 kg (elemek nélkül)
<b>Keyboard (Billentyűzet)</b>	Billentyűk száma		61
<b>Kijelző</b>	Kijelző		LCD képernyő
	Nyelv		Angol
<b>Hangszín</b>	Hangképzés	Hangképzési technológia	AWM sztereó mintavétel
	Polifónia	Egyszerre megszólaltatható hangok (max.)	32
	Preset (Beépített)	Hangszínek száma	139 panelhangszín + 13 dob/SFX készlet + 233 Xglite hangszín
	Kompatibilitás		GM/XGlite
<b>Effektek</b>	Típusok	Reverb (Zengés)	9 típus
		Kóriseffekt	4 típus
		Ultra-Wide sztereó	3 típus
		Fő hangszínszabályozó	6 típus
	Funkciók	Automatikus hangkítartás	Megadható
<b>Kíséretstílusok</b>	Preset (Beépített)	Beépített stílusok száma	100
		Akkordlefogás	Többujjas akkordlefogás
		Stílusok vezérlése	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Egyéb funkciók	Egygombos beállítás (OTS)	Megadható
<b>Zenedarabok</b>	Preset (Beépített)	Beépített zenedarabok száma	102
<b>Funkció</b>	Lecke/Segéd (Guide)		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Általános	Metronome (Metronóm)	Van
		Tempótartomány	11–280
		Transzponálás	-12 – 0 és 0 – +12
		hangolás	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (kb. 0,2 Hz-es lépésekben)
Egyéb	Portable Grand gomb	Megadható	
<b>Csatlakoztatás</b>			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
<b>Erősítő/hangszóró</b>	Erősítő		2,5W + 2,5W
	Hangszóró		2 db 12 cm-es
<b>Tápegység</b>	Tápegység	Adapter	Egyesült államokbeli és európai vásárlók: PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott adapter Más vásárlók: PA-3C, PA-130 vagy azzal egyenértékű
		Elem	Hat „AA” méretű alkáli (LR6), mangán (R6) vagy tölthető Ni-MH elem
	Teljesítményfelvétel		8W (PA-130 hálózati adapter használata esetén)
	Automatikus kikapcsolás funkció		Van
<b>Tartozékok</b>	Mellékelt tartozékok		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kottatartó</li> <li>• Használati útmutató</li> <li>• Váltóáramú hálózati adapter <sup>1</sup> (PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott)</li> <li>• Online Member Product Registration (Felhasználó-regisztráció)</li> </ul> <p>*1 Nem minden országban képezi a csomag részét. Érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.</p>
	Külön megvásárolható tartozékok		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Váltóáramú hálózati adapter: Egyesült államokbeli és európai vásárlók: PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott adapter</li> <li>• Más vásárlók: PA-3C, PA-130 vagy azzal egyenértékű</li> <li>• Billentyűátlvány: L-2C</li> <li>• Fejhallgató: HPE-150/HPE-30</li> <li>• Lábkapcsoló: FC4/FC5</li> <li>• USB MIDI csatoló iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1) készülékhez</li> </ul>

\* A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és leírások csak tájékoztató jellegűek. A Yamaha Corp. fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármikor megváltoztassa vagy módosítsa a termékeket, illetve a műszaki adatokat. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a megvásárolható kiegészítők nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.



# Tárgymutató

<b>A</b>		<b>S</b>	
A-B REPEAT (A-B ismétlés) .....	21	saját tempó .....	25
ACMP ON/OFF (Automatikus kíséret be/ki) .....	16	Song (Zenedarab) .....	20
akkord .....	13	Song Book kottafüzet .....	4
akkordszótár .....	19	stílus .....	16
Akkordtípus .....	18	stílusok listája .....	39
alapállapotba állítás (inicializálás) .....	26	szakasz .....	17
AUTO FILL (automatikus díszítés) .....	17	számítógép .....	26
Automatikus kikapcsolás .....	25	szinkronstart .....	16
automatikus kikapcsolás .....	12	Szólam .....	22
Automatikus kíséret .....	16	szünet .....	21
automatikus kíséret tartománya ..	16	<b>T</b>	
<b>B</b>		tápellátásra vonatkozó követelmények .....	10
Beütés .....	17	tempó .....	15, 17
BGM .....	20	Timing (Ritmus) .....	23
billentyűzetkijelzés .....	13	Transzponálás .....	24
biztonsági másolat .....	26	<b>U</b>	
biztonsági másolatok törlése (Backup Clear) .....	26	Ultra-Wide sztereó .....	15
Biztonsági mentésre vonatkozó paraméter .....	26	USB .....	4
<b>C</b>		USB TO HOST .....	9
Chorus (Kóruseffekt) .....	15, 25	<b>Ü</b>	
Computer-related Operations (Számítógéppel kapcsolatos műveletek) .....	4	ütem .....	13
<b>D</b>		ütemmutató .....	15, 25
Demo (Demó) .....	20	Ütésszám .....	13
demó csoport .....	25	<b>V</b>	
demó lejátszási mód .....	25	véletlenszerű .....	20
Display (Képernyő) .....	13	visszatekerés .....	21
dobkészletek listája .....	35	Volume (Hangerő) .....	24
<b>E</b>		<b>W</b>	
Effect (Effekt) .....	15, 25	Waiting (Kivárás) .....	23
Effektípusok listája .....	39	Wide-típus .....	25
egygombos beállítás .....	14	<b>X</b>	
elem .....	10	XGlite .....	4
elem típusa .....	25	<b>Z</b>	
Előretekerés .....	21	zenedarab hangereje .....	24
ENDING (befejezés) .....	17	zenedarabok listája .....	38
EQ- (hangszínszabályozó) beállítások .....	12		
<b>É</b>			
értékelés .....	23		
<b>F</b>			
fejhallgató .....	11		
fő hangszínszabályozó típusa .....	25		
Funkció .....	24		
funkciók listája .....	24		
<b>G</b>			
GM System Level 1 .....	4		
<b>H</b>			
hangerő, stílus kíséret .....	16, 24		
hanghatás .....	14		
hangkitartás .....	15, 25		
hangolás .....	24		
hangszín .....	14, 24		
hangszínek listája .....	30		
Hangszínszabályozó-típus .....	12		
Hangverseny zongora .....	14		
Hálózati adapter .....	10		
helyi hangképzés .....	25		
Hibaelhárítás .....	27		
<b>I</b>			
INTRO (bevezetés) .....	17		
iPad .....	26		
iPhone .....	26		
iPhone/iPad Connection Manual (iPhone/iPad készülék csatlakoztatásának kézikönyve) .....	4		
i-UX1 .....	26		
<b>K</b>			
kezdeti küldés .....	25		
kotta .....	13		
Kottatartó .....	4, 11		
külső óra .....	25		
<b>L</b>			
lábkapcsoló (pedál) .....	11		
lecke .....	23		
Listen & Learn (Hallgatás és tanulás) .....	23		
<b>M</b>			
MAIN (fő szakasz) .....	17		
MASTER VOLUME (Általános hangerő) .....	11		
Metronome (Metronóm) .....	15		
metronóm hangereje .....	15, 25		
MIDI Basics (A MIDI alapjai) .....	4		
MIDI Reference (MIDI-kézikönyv) .....	4		
Műszaki adatok .....	28		
<b>O</b>			
osztáspont .....	24		
<b>R</b>			
Reverb (Zengés) .....	15, 25		
rit. (lassítás) .....	17		
ritmus .....	16		

## Maximální polyfonie

Tento nástroj umožňuje až 32hlasovou polyfonii.

To znamená, že umožňuje současně přehrát až 32 not, a to bez ohledu na to, jaké funkce v dané chvíli používáte.

Automatický doprovod využívá určitý počet dostupných tónů. Pokud tedy používáte automatický doprovod, odpovídající měrou se sníží celkový počet tónů dostupných pro hru na klaviatuře. Totéž platí pro funkce skladeb. Pokud je překročen maximální počet hlasů, dříve zahrané tóny budou ukončeny a prioritou budou mít tóny, které byly zahrány později (priorita posledního tónu).

## Maximální polyfónia

Nástroj má maximálně 32-tónovou polyfóniu. Znamená to, že súčasne dokáže hrať maximálne 32 tónov bez ohľadu na použité funkcie. Automatický sprievod používa množstvo dostupných tónov, takže keď sa používa automatický sprievod, celkový počet dostupných tónov pri hraní na klaviatúre sa zodpovedajúco zníži. To isté platí pre funkcie skladby. Ak sa prekročí maximálna polyfónia, skôr hrané tóny sa odseknú, pričom prioritu majú posledné tóny (priorita posledného tónu).

## Maximális polifónia

A hangszer 32 hangig polifonikus. Ez azt jelenti, hogy egyidejűleg legfeljebb 32 hangot képes megszólaltatni a használt funkciótól függetlenül. Ebből az automatikus kíséret is felhasznál hangokat, így ha be van kapcsolva, akkor a billentyűzetten egyidejűleg játszható hangok maximális száma ennek megfelelően csökken. Ugyanez vonatkozik a zenedarab-funkciókra is. Ha túllépi az egyszerre megszólaltatható hangok maximális számát, a korábban leütött hangok elhallgatnak, és a legújabbak kapnak elsőbbséget („utolsó hang” prioritása).

## Maksimalna polifonija

Inštrument lahko izvaja največ 32-notno polifonijo.

To pomeni, da lahko igra do 32 not naenkrat, ne glede na izbrane funkcije. Samodejna spremljava uporablja številne razpoložljive note, zato se število not, ki so na voljo za igranje na klaviaturi, ob vključeni samodejni spremljavi ustrezno zmanjša. Enako velja za funkcije pesmi.

Če maksimalno polifonijo presežete, predhodno zaigrane note prenehajo zveneti in zamenjajo jih nazadnje zaigrane note (prednost zadnje zaigrane note).

### POZNÁMKA

- Seznam rejstříků obsahuje pro každý rejstřík také čísla příkazu MIDI Program Change. Čísla příkazu Program Change použijte při hře na nástroj prostřednictvím MIDI z externího zařízení.
- Čísla programů 001 až 128 přímo odkazují na čísla MIDI Program Change 000 až 127. To znamená, že čísla programů a příkazu Program Change se liší o hodnotu 1. Vezměte to proto v úvahu při další práci s rozhraním MIDI.
- Po uvolnění klávesy (se sešlápnutým pedálem dozívání / pedálovým spínačem) mohou některé rejstříky znít neustále nebo mohou dlouho dozívat.

### POZNÁMKA

- Zoznam hlasov obsahuje čísla zmeny programu MIDI pre každý hlas. Tieto čísla zmeny programu používajte pri hraní na nástroj prostredníctvom rozhrania MIDI z externého zariadenia.
- Čísla programov 001 až 128 priamo súvisia s číslami zmeny programu MIDI 000 až 127. Znamená to, že čísla programov a čísla zmeny programu sa líšia o hodnotu 1. Nezapadnite to zobrať do úvahy.
- Pokiaľ je stlačený pedál predĺženia (nožný prepínač), niektoré zvuky môžu po uvoľnení tónu zníť nepretržite alebo môžu mať dlhý dozvuk.

### MEGJEGYZÉS

- A hangszínek listáján minden egyes hangszínnél fel van tüntetve a hozzá tartozó „program change” (programváltás) MIDI-utasítás. Ezekkel választhatja ki az adott hangszínt, ha a hangszert külső eszközzel, MIDI-csatolással vezéri.
- A 001-től 128-ig terjedő programszámok megfelelnek a 000-tól 127-ig terjedő MIDI programváltási számoknak, de a programszámok mindig eggyel nagyobbak, mint a programváltási számok. Ne feledje ezt számításba venni.
- Egyes hangszínek folyamatosan szólhatnak vagy az elengedés után hosszú idő alatt halhatnak el, ha nyomva tartja a hangkitartó pedált (lábkapcsolót).

### OPOMBA

- Seznam zvokov vključuje številke za spreminjanje programa MIDI posameznih zvokov. Te številke uporabite, ko igrate inštrument prek zunanje naprave MIDI.
- Številke programov od 001 do 128 se nanašajo neposredno na številke za spreminjanje programa MIDI od 000 do 127. Številke programov in številke za spreminjanje programa MIDI se torej razlikujejo za 1. Bodite pozorni na to.
- Ko držite pedal (nožno stikalo) Sustain, se lahko po tem, ko tipke na klaviaturi že izpustite, nekateri zvoki ponavljajo ali zvenijo dlje kot običajno.

**Seznam panelových rejstříků / Zoznam hlasov panela /  
Panelhangszínek listája/ Seznam zvokov na  
nadzorni plošči**

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>PIANO</b>				
1	0	112	1	Grand Piano1
2	0	0	1	Grand Piano2
3	0	0	2	Bright Piano
4	0	0	4	Honky-tonk Piano
5	0	0	7	Harpischord
<b>E.PIANO</b>				
6	0	0	5	Electric Piano 1
7	0	0	6	Electric Piano 2
8	0	0	3	Electric Grand Piano
9	0	0	8	Clavi
<b>ORGAN</b>				
10	0	0	17	Drawbar Organ
11	0	0	18	Percussive Organ
12	0	0	19	Rock Organ
13	0	0	20	Church Organ
14	0	0	21	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
15	0	0	22	Accordion
16	0	0	24	Tango Accordion
17	0	0	23	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
18	0	0	25	Nylon Guitar
19	0	0	26	Steel Guitar
20	0	0	27	Jazz Guitar
21	0	0	28	Clean Guitar
22	0	0	29	Muted Guitar
23	0	0	30	Overdriven Guitar
24	0	0	31	Distortion Guitar
25	0	0	32	Guitar Harmonics
<b>BASS</b>				
26	0	0	33	Acoustic Bass
27	0	0	34	Finger Bass
28	0	0	35	Pick Bass
29	0	0	36	Fretless Bass
30	0	0	37	Slap Bass 1
31	0	0	38	Slap Bass 2
32	0	0	39	Synth Bass 1
33	0	0	40	Synth Bass 2
<b>STRINGS</b>				
34	0	0	49	Strings 1
35	0	0	50	Strings 2
36	0	0	51	Synth Strings 1
37	0	0	52	Synth Strings 2
38	0	0	45	Tremolo Strings
39	0	0	46	Pizzicato Strings
40	0	0	41	Violin
41	0	0	42	Viola
42	0	0	43	Cello
43	0	0	44	Contrabass
44	0	0	47	Orchestral Harp
45	0	0	56	Orchestra Hit
<b>CHOIR</b>				
46	0	0	53	Choir Aahs
47	0	0	54	Voice Oohs
48	0	0	55	Synth Voice
<b>SAXOPHONE</b>				
49	0	0	67	Tenor Sax
50	0	0	66	Alto Sax
51	0	0	65	Soprano Sax
52	0	0	68	Baritone Sax
53	0	0	69	Oboe
54	0	0	72	Clarinet
55	0	0	70	English Horn
56	0	0	71	Bassoon
<b>TRUMPET</b>				
57	0	0	57	Trumpet
58	0	0	60	Muted Trumpet
59	0	0	58	Trombone
60	0	0	61	French Horn
61	0	0	59	Tuba
<b>BRASS</b>				
62	0	0	62	Brass Section
63	0	0	63	Synth Brass 1
64	0	0	64	Synth Brass 2
<b>FLUTE</b>				
65	0	0	74	Flute
66	0	0	73	Piccolo
67	0	0	76	Pan Flute

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
68	0	0	75	Recorder
69	0	0	77	Blown Bottle
70	0	0	78	Shakuhachi
71	0	0	79	Whistle
72	0	0	80	Ocarina
<b>SYNTH</b>				
73	0	0	81	Square Lead
74	0	0	82	Sawtooth Lead
75	0	0	83	Calliope Lead
76	0	0	84	Chiff Lead
77	0	0	85	Charang Lead
78	0	0	86	Voice Lead
79	0	0	87	Fifths Lead
80	0	0	88	Bass & Lead
81	0	0	89	New Age Pad
82	0	0	90	Warm Pad
83	0	0	91	Poly Synth Pad
84	0	0	92	Choir Pad
85	0	0	93	Bowed Pad
86	0	0	94	Metallic Pad
87	0	0	95	Halo Pad
88	0	0	96	Sweep Pad
89	0	0	97	Rain
90	0	0	98	Sound Track
91	0	0	99	Crystal
92	0	0	100	Atmosphere
93	0	0	101	Brightness
94	0	0	102	Goblins
95	0	0	103	Echoes
96	0	0	104	Sci-Fi
<b>PERCUSSION</b>				
97	0	0	12	Vibraphone
98	0	0	13	Marimba
99	0	0	14	Xylophone
100	0	0	115	Steel Drums
101	0	0	9	Celesta
102	0	0	11	Music Box
103	0	0	15	Tubular Bells
104	0	0	48	Timpani
105	0	0	10	Glockenspiel
106	0	0	113	Tinkle Bell
107	0	0	114	Agogo
108	0	0	116	Woodblock
109	0	0	117	Taiko Drum
110	0	0	118	Melodic Tom
111	0	0	119	Synth Drum
112	0	0	120	Reverse Cymbal
<b>WORLD</b>				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
<b>DUAL*</b>				
122	-	-	-	Octave Piano
123	-	-	-	Piano & Strings
124	-	-	-	Piano Pad
125	-	-	-	E.P. Pad
126	-	-	-	Octave Strings
127	-	-	-	Octave Brass
128	-	-	-	Orchestra Tutti
129	-	-	-	Octave Choir
130	-	-	-	Jazz Section
131	-	-	-	Flute & Clarinet
<b>SOUND EFFECTS</b>				
132	0	0	121	Fret Noise
133	0	0	122	Breath Noise
134	0	0	123	Seashore
135	0	0	124	Bird Tweet
136	0	0	125	Telephone Ring
137	0	0	126	Helicopter
138	0	0	127	Applause
139	0	0	128	Gunshot
<b>DRUM KITS</b>				
140	127	0	1	Standard Kit 1
141	127	0	2	Standard Kit 2
142	127	0	9	Room Kit
143	127	0	17	Rock Kit
144	127	0	25	Electronic Kit
145	127	0	26	Analog Kit

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
146	127	0	28	Dance Kit
147	127	0	33	Jazz Kit
148	127	0	41	Brush Kit
149	127	0	49	Symphony Kit
150	126	0	1	SFX Kit 1
151	126	0	2	SFX Kit 2
152	126	0	113	Sound Effect Kit
<b>XGlite</b>				
153	0	1	1	Grand Piano KSP
154	0	40	1	Piano Strings
155	0	41	1	Dream
156	0	1	2	Bright Piano KSP
157	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
158	0	32	3	Detuned CP80
159	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
160	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
161	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
162	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
163	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
164	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
165	0	1	7	Harpsichord KSP
166	0	35	7	Harpsichord 2
167	0	1	8	Clavi KSP
168	0	64	11	Orgel
169	0	1	12	Vibraphone KSP
170	0	1	13	Marimba KSP
171	0	64	13	Sine Marimba
172	0	97	13	Balimba
173	0	98	13	Log Drums
174	0	96	15	Church Bells
175	0	97	15	Carillon
176	0	35	16	Dulcimer 2
177	0	96	16	Cimbalom
178	0	97	16	Santur
179	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
180	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
181	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
182	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
183	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
184	0	40	17	16+2/3
185	0	64	17	Organ Bass
186	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
187	0	66	17	Cheezy Organ
188	0	67	17	Drawbar Organ 2
189	0	24	18	70s Percussive Organ
190	0	32	18	Detuned Percussive Organ
191	0	33	18	Light Organ
192	0	37	18	Percussive Organ 2
193	0	64	19	Rotary Organ
194	0	65	19	Slow Rotary
195	0	66	19	Fast Rotary
196	0	32	20	Church Organ 3
197	0	35	20	Church Organ 2
198	0	40	20	Notre Dame
199	0	64	20	Organ Flute
200	0	65	20	Tremolo Organ Flute
201	0	40	21	Puff Organ
202	0	32	23	Harmonica 2
203	0	64	24	Tango Accordion 2
204	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
205	0	96	25	Ukulele
206	0	35	26	12-string Guitar
207	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
208	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
209	0	96	26	Mandolin
210	0	32	27	Jazz Amp
211	0	32	28	Chorus Guitar
212	0	40	29	Funk Guitar
213	0	41	29	Muted Steel Guitar
214	0	45	29	Jazz Man
215	0	43	30	Guitar Pinch
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	65	32	Guitar Feedback
219	0	66	32	Guitar Harmonics 2
220	0	40	33	Jazz Rhythm
221	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	18	34	Finger Dark
223	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
224	0	43	34	Finger Slap Bass
225	0	45	34	Finger Bass 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
226	0	65	34	Modulated Bass
227	0	28	35	Muted Pick Bass
228	0	32	36	Fretless Bass 2
229	0	33	36	Fretless Bass 3
230	0	34	36	Fretless Bass 4
231	0	32	37	Punch Thumb Bass
232	0	43	38	Velocity Switch Slap
233	0	40	39	Techno Synth Bass
234	0	6	40	Mellow Synth Bass
235	0	12	40	Sequenced Bass
236	0	18	40	Click Synth Bass
237	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
238	0	40	40	Modular Synth Bass
239	0	41	40	DX Bass
240	0	8	41	Slow Violin
241	0	8	45	Slow Tremolo Strings
242	0	40	45	Suspense Strings
243	0	40	47	Yang Chin
244	0	3	49	Stereo Strings
245	0	8	49	Slow Strings
246	0	35	49	60s Strings
247	0	40	49	Orchestra
248	0	41	49	Orchestra 2
249	0	42	49	Tremolo Orchestra
250	0	45	49	Velocity Strings
251	0	3	50	Stereo Slow Strings
252	0	8	50	Legato Strings
253	0	40	50	Warm Strings
254	0	41	50	Kingdom
255	0	3	53	Stereo Choir
256	0	32	53	Mellow Choir
257	0	40	53	Choir Strings
258	0	40	55	Synth Voice 2
259	0	41	55	Choral
260	0	64	55	Analog Voice
261	0	35	56	Orchestra Hit 2
262	0	64	56	Impact
263	0	32	57	Warm Trumpet
264	0	18	58	Trombone 2
265	0	6	61	French Horn Solo
266	0	32	61	French Horn 2
267	0	37	61	Horn Orchestra
268	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
269	0	20	63	Resonant Synth Brass
270	0	18	64	Soft Brass
271	0	41	64	Choir Brass
272	0	40	66	Sax Section
273	0	40	67	Breathy Tenor Sax
274	0	6	81	Square Lead 2
275	0	8	81	LM Square
276	0	18	81	Hollow
277	0	19	81	Shroud
278	0	64	81	Mellow
279	0	65	81	Solo Sine
280	0	66	81	Sine Lead
281	0	6	82	Sawtooth Lead 2
282	0	8	82	Thick Sawtooth
283	0	18	82	Dynamic Sawtooth
284	0	19	82	Digital Sawtooth
285	0	20	82	Big Lead
286	0	96	82	Sequenced Analog
287	0	65	83	Pure Lead
288	0	64	85	Distorted Lead
289	0	35	87	Big Five
290	0	16	88	Big & Low
291	0	64	88	Fat & Perky
292	0	65	88	Soft Whirl
293	0	64	89	Fantasy
294	0	66	92	Utopia
295	0	65	97	African Wind
296	0	66	97	Carib
297	0	27	98	Prologue
298	0	12	99	Synth Drum Comp
299	0	14	99	Popcorn
300	0	18	99	Tiny Bells
301	0	35	99	Round Glockenspiel
302	0	40	99	Glockenspiel Chimes
303	0	41	99	Clear Bells
304	0	42	99	Chorus Bells
305	0	65	99	Soft Crystal
306	0	70	99	Air Bells

\* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	72	99	Gamelimba
309	0	18	100	Warm Atmosphere
310	0	19	100	Hollow Release
311	0	40	100	Nylon Electric Piano
312	0	64	100	Nylon Harp
313	0	65	100	Harp Vox
314	0	66	100	Atmosphere Pad
315	0	64	102	Goblins Synth
316	0	65	102	Creeper
317	0	67	102	Ritual
318	0	68	102	To Heaven
319	0	70	102	Night
320	0	71	102	Glisten
321	0	96	102	Bell Choir
322	0	32	105	Detuned Sitar
323	0	35	105	Sitar 2
324	0	97	105	Tamboura
325	0	28	106	Muted Banjo
326	0	96	106	Rabab
327	0	97	106	Gopichant
328	0	98	106	Oud
329	0	96	108	Taisho-kin
330	0	97	108	Kanoon
331	0	96	113	Bonang
332	0	97	113	Altair
333	0	98	113	Gamelan Gongs
334	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
335	0	100	113	Rama Cymbal
336	0	97	115	Glass Percussion
337	0	98	115	Thai Bells
338	0	96	116	Castanets
339	0	96	117	Gran Cassa
340	0	64	118	Melodic Tom 2
341	0	65	118	Real Tom
342	0	66	118	Rock Tom
343	0	64	119	Analog Tom
344	0	65	119	Electronic Percussion
345	64	0	1	Cutting Noise
346	64	0	2	Cutting Noise 2
347	64	0	4	String Slap
348	64	0	17	Flute Key Click
349	64	0	33	Shower
350	64	0	34	Thunder
351	64	0	35	Wind
352	64	0	36	Stream
353	64	0	37	Bubble
354	64	0	38	Feed
355	64	0	49	Dog
356	64	0	50	Horse
357	64	0	51	Bird Tweet 2
358	64	0	56	Maou
359	64	0	65	Phone Call
360	64	0	66	Door Squeak
361	64	0	67	Door Slam
362	64	0	68	Scratch Cut
363	64	0	69	Scratch Split
364	64	0	70	Wind Chime
365	64	0	71	Telephone Ring 2
366	64	0	81	Car Engine Ignition
367	64	0	82	Car Tires Squeal
368	64	0	83	Car Passing
369	64	0	84	Car Crash
370	64	0	85	Siren
371	64	0	86	Train
372	64	0	87	Jet Plane
373	64	0	88	Starship
374	64	0	89	Burst
375	64	0	90	Roller Coaster
376	64	0	91	Submarine
377	64	0	97	Laugh
378	64	0	98	Scream
379	64	0	99	Punch
380	64	0	100	Heartbeat
381	64	0	101	Footsteps
382	64	0	113	Machine Gun
383	64	0	114	Laser Gun
384	64	0	115	Explosion
385	64	0	116	Firework

# Seznam bicích sad / Zoznam bicích nástrojov / Dobkészletek listája / Seznam bobnov

- „“ značí, že zvuk je shodný jako u sady „Standard Kit 1“ (Standardní sada 1).
- Každý rejstřík perkusí se započítává jako jeden využitý tón.
- Položky MIDI Note # (Nota MIDI #) a Note (Nota) jsou ve skutečnosti o jednu oktávu níže než položka Note # a Note na klaviatuře. Např. v sadě „140: Standard Kit 1“ odpovídá položka „Seq Click H“ (Klik sekvenčeru vysoký) (Note# 36/Note C1) položce (Note# 24/Note C0).

- „“ znamená, že zvuk bicích nástrojov je rovnaký ako „Standard Kit 1“.
- Každý hlas perkusií používa jeden tón.
- MIDI Note # (Číslo tónu MIDI) a Note (Tón) sú v skutočnosti o jednu oktávu nižšie ako Note # (Číslo tónu) a Note (Tón) na klaviatúre. Napríklad pri súprave „140: Standard Kit 1“ tón „Seq Click H“ (Note# 36/ Note C1) zodpovedá tónu (Note# 24/Note C0).

	Voice No.				140	141	142	143	144	145
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
	Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
	Note#	Note	Note#	Note						
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open					
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q					
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap					
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl					
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap					
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll					
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks					
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick					Analog Side Stick
	50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap					
	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
	57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open					Analog HH Open
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
	62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1					
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal					
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup					
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine					
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal					
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell					Analog Cowbell
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2					
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap					
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2					
	72	C 4	60	C 3	Bongo H					
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L					
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute					Analog Conga H
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open					Analog Conga M
	76	E 4	64	E 3	Conga L					Analog Conga L
	77	F 4	65	F 3	Timbale H					
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L					
	79	G 4	67	G 3	Agogo H					
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L					
	81	A 4	69	A 3	Cabasa					
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas					Analog Maracas
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H					
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L					
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short					
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long					
	87	D# 5	75	D# 4	Claves					Analog Claves
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H					
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L					
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute					
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open					
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker					
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell					
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree					
	97	C# 6	85	C# 5						
	98	D 6	86	D 5						
	99	D# 6	87	D# 5						
	100	E 6	88	E 5						
	101	F 6	89	F 5						
	102	F# 6	90	F# 5						
	103	G 6	91	G 5						

- „” azt jelzi, hogy a dob hangja megegyezik a „Standard Kit 1” (1-es standard dobkészet) hangjával.
- Minden egyes ütőhangszer egyetlen hangot használ.
- A MIDI-hangjegyszám és -hangjegy valójában egy oktávval a billentyűzet hangjegyszámozása és hangjegye alatt van. Például a „140: Standard Kit 1” esetében a „Seq Click H” (Note# 36/Note C1) valójában a (Note# 24/Note C0) hangot jelenti.
- »  « označuje, da je zvok tolkala enak kot »Standard Kit 1«.
- Vlak zvok tolkala uporablja eno noto.
- Številke not in dejanske note MIDI so eno oktavo nižje od številke not in note klaviature. Na primer: pri »140: Standard Kit 1« se »Seq Click H« (Note# 36/Note C1) ujema z (Note# 24/Note C0).

	Voice No.				140	146	147	148	149
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/0/1	127/0/28	127/0/33	127/0/41	127/0/49
	Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit
	Note#	Note	Note#	Note					
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q				
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise				
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H				
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap				
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl				
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap				
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal			
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll				
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2			
	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L	
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks				
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Analog Side Stick			
	50	D 2	38	D 1	Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap				
	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3			
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4			
	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2			
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L
	62	D 3	50	D 2	High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal				
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup				
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine				
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal				
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Analog Cowbell			
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2				Hand Cym. H
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap				
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H
	72	C 4	60	C 3	Bongo H				
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L				
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Analog Conga H			
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Analog Conga M			
	76	E 4	64	E 3	Conga L	Analog Conga L			
	77	F 4	65	F 3	Timbale H				
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L				
	79	G 4	67	G 3	Agogo H				
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L				
	81	A 4	69	A 3	Cabasa				
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Analog Maracas			
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H				
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L				
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short				
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long				
	87	D# 5	75	D# 4	Claves	Analog Claves			
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H				
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L				
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch Push			
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch Pull			
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute				
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open				
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker				
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell				
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree				
	97	C# 6	85	C# 5					
	98	D 6	86	D 5					
	99	D# 6	87	D# 5					
	100	E 6	88	E 5					
	101	F 6	89	F 5					
	102	F# 6	90	F# 5					
	103	G 6	91	G 5					

Seznam bicích sad / Zoznam bicích nástrojov / Dobkészletek listája / Seznam bobnov

Voice No.				150	151	152
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/0/1	126/0/2	126/0/113
Keyboard		MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1		
	26	D 0	14	D -1		
	27	D# 0	15	D# -1		
	28	E 0	16	E -1		
	29	F 0	17	F -1		
	30	F# 0	18	F# -1		
	31	G 0	19	G -1		
	32	G# 0	20	G# -1		
	33	A 0	21	A -1		
	34	A# 0	22	A# -1		
	35	B 0	23	B -1		
	36	C 1	24	C 0		
	37	C# 1	25	C# 0		
	38	D 1	26	D 0		
	39	D# 1	27	D# 0		
	40	E 1	28	E 0		
	41	F 1	29	F 0		
	42	F# 1	30	F# 0		
	43	G 1	31	G 0		
	44	G# 1	32	G# 0		
	45	A 1	33	A 0		
	46	A# 1	34	A# 0		
	47	B 1	35	B 0		
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak
	50	D 2	38	D 1		Door Slam
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut
	52	E 2	40	E 1		Scratch
	53	F 2	41	F 1		Wind Chime
	54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2
	55	G 2	43	G 1		
	56	G# 2	44	G# 1		
	57	A 2	45	A 1		
	58	A# 2	46	A# 1		
	59	B 2	47	B 1		
	60	C 3	48	C 2		
	61	C# 3	49	C# 2		
	62	D 3	50	D 2		
	63	D# 3	51	D# 2		
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition
	65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal
	66	F# 3	54	F# 2		Car Passing
	67	G 3	55	G 2		Car Crash
	68	G# 3	56	G# 2		Siren
	69	A 3	57	A 2		Train
	70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane
	71	B 3	59	B 2		Starship
	72	C 4	60	C 3		Burst
	73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster
	74	D 4	62	D 3		Submarine
	75	D# 4	63	D# 3		
	76	E 4	64	E 3		
	77	F 4	65	F 3		
	78	F# 4	66	F# 3		
	79	G 4	67	G 3		
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps
	85	C# 5	73	C# 4	Feed	
	86	D 5	74	D 4		
	87	D# 5	75	D# 4		
	88	E 5	76	E 4		
	89	F 5	77	F 4		
	90	F# 5	78	F# 4		
	91	G 5	79	G 4		
	92	G# 5	80	G# 4		
	93	A 5	81	A 4		
	94	A# 5	82	A# 4		
	95	B 5	83	B 4		
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion
	99	D# 6	87	D# 5		Firework
	100	E 6	88	E 5		
	101	F 6	89	F 5		
	102	F# 6	90	F# 5		
	103	G 6	91	G 5	Maou	

- \* Skutečné noty klaviatury efektové soupravy SFX Kit 1 a 2 jsou o jednu oktávu níže než noty popsané v seznamu.
- \* Skutočné tóny na klaviatúre súpravy zvukových efektov SFX Kit 1 a 2 sú o jednu oktávu nižšie ako tóny opísané v zozname.
- \* Az 1. és a 2. SFX-készlet billentyűhangjegyei valójában egy oktávval a listában leírtak alatt vannak.
- \* Dejanske note na klaviaturi za zvok SFX Kit 1 in 2 so oktavo nižje kot tiste, ki so opisane na seznamu.

Drum Loop

Huuuah!

Uhl+Hit



# Seznam skladieb / Zoznam skladieb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi

Song No.	Song Name
<b>Top Picks</b>	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
<b>ORCHESTRA</b>	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
<b>PIANIST</b>	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabogg)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
<b>PRACTICE</b>	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)

Song No.	Song Name
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
<b>DUET</b>	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
<b>CHORD LESSON</b>	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

• Některé skladby byly upraveny s ohledem na délku a náročnost, takže se nemusí shodovat s původní verzí.

• Také je k dispozici zpěvník (zdarma stáhnutelné notové zápisy), který obsahuje notové zápisy všech obsažených skladieb (vyjma skladieb 1–3). Máte-li o zpěvník zájem, zaregistrujte se na následujících webových stránkách.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Niektóre skladby boli upravené kvôli dĺžke alebo ľahkosti učenia a nemusia byť presne rovnaké ako originál.

• K dispozícii je spevník (partitúry na bezplatné prevzatie), ktorý obsahuje notové zápisy všetkých interných skladieb (okrem skladieb 1–3). Ak chcete spevník získať, zaregistrujte sa ako používateľ na nasledujúcej webovej stránke.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Néhány zenedarab terjedelmi okok miatt vagy a könnyebb tanulhatóság érdekében át lett szerkesztve, ezért némileg eltérhetnek az eredetitől.

• Beszerezhető egy kottafüzet (ingyenes letölthető kottákkal), amely az összes beépített zenedarab kottáját tartalmazza (kivéve az 1–3 sorszámú darabokét). A kottafüzet (Song Book) beszerzéséhez a felhasználónak regisztrálni kell az alábbi weboldalon:

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Nekatere pesmi so bile prirejane zaradi dolžine ali lažjega učenja in morda niso v celoti enake originalnim.

• Na voljo je pesmarica (brezplačen prenos notnih zapisov) z notnimi zapisi vseh notranjih pesmi (razen za pesmi 1–3). Če želite pesmarico, se registrirajte kot uporabnik na naslednjem spletnem mestu:

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

# Seznam stylů / Zoznam štýlov / Stílusok listája / Seznam slogov

Style No.	Style Name
<b>8Beat</b>	
001	8BeatModern
002	60sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60s8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
<b>16Beat</b>	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
<b>Ballad</b>	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
<b>Dance</b>	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
<b>Disco</b>	
036	70sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
Swing&Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
<b>R&amp;B</b>	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
<b>Country</b>	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
<b>Latin</b>	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
<b>Ballroom</b>	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
<b>Trad&amp;World</b>	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
<b>Waltz</b>	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
<b>Pianist</b>	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

# Seznam typů efektů / Zoznam typov efektov / Effekttípusok listája / Seznam vrst účinkov

## Typy dozvuku / Typy ozveny / Zengetéstípusok / Vrste odmevov

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Dozvuk koncertní haly. Ozvena koncertnej sály. Koncerttermet imitáló zengés. Odmev koncertne dvorane.
04–05	Room 1–2	Dozvuk malé místnosti. Ozvena malej miestnosti. Kis helyiségre jellemző zengés. Odmev majhne sobe.
06–07	Stage 1–2	Dozvuk pro sólové nástroje. Ozvena pre sólové nástroje. Zengés főként szólóhangszerek számára. Odmev za solo inštrumente.
08–09	Plate 1–2	Efekt dozvuku ocelového plátu. Simulovaná ozvena kovovej platne. Szimulált fémlemezes zengetés. Odmev jeklene plošče.
10	Off	Bez efektu. Žiadny efekt. Nincs effekt. Brez účinka.

## Typy efektu Chorus / Typy zborov / Kórustípusok / Vrste pripevov

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Klasický efekt Chorus, jehož zvuk je výrazný a teplý. Bežný program zboru s bohatým teplým zborovým spevom. Hagyományos kórushatás telt, dús kórushanggal. Običajen program pripeva, ki ustvari bogatejši in toplejši zvok.
03–04	Flanger 1–2	Produkuje kolísavý bohatý zvuk. Bohatý, živý kolísavý zvukový efekt. Telt, élénk lüktetést ad a hanghoz. Ustvari bogat in valovit učinek zvoka.
05	Off	Bez efektu. Žiadny efekt. Nincs effekt. Brez účinka.

### Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.

Podle zákona a směrnic 2002/96/EU a 2006/66/EU je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.



Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.



Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

#### [Informace pro podnikatele v Evropské unii]

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

#### [Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



#### Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek daný směrnicí o chemických látkách.

Cd

(weee\_battery\_eu\_cs\_01)

### Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.

Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zanezte ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou a smernicami 2002/96/EC a 2006/66/EC.



Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z nesprávnej manipulácie s odpadom.



Dalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

#### [Komerční používatelia v Európskej únii]

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obraťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### [Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie]

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obraťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.



#### Poznámka k symbolu batérie (příklady dvoch symbolov v spodnej časti)

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemické látky. V takom prípade spĺňa požiadavky normy týkajúcej sa chemických látok.

Cd

(weee\_battery\_eu\_sk\_01)

### Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok, valamint a 2002/96/EC és a 2006/66/EC európai uniós direktíva által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.



Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

#### [Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára]

Kérjük, hogy az elektromos vagy elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

#### [Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára]

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.



#### Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó direktíva előírásainak.

Cd

(weee\_battery\_eu\_hu\_01)

### Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni in direktivami 2002/96/ES in 2006/66/ES.



Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.



Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

#### [Za poslovne uporabnike v Evropski Uniji]

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

#### [Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske Unije]

Ti simboli veljajo samo v Evropski Uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



#### Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrežno zahtevo direktive za kemikalije.

Cd

(weee\_battery\_eu\_sl\_01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsräume	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπισηήτη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktig: garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbladsen) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØO* (og Schweiz) ved å besøke det nettsted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>

<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Zárucní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zprávi o informacích o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind accesul produsului Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>



Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információkért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

Za podrobnejšie informácie o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,  
03900, México, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.  
Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: 022-500-2925

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skeifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

DM16



**Yamaha Global Site**

<http://www.yamaha.com/>

**Yamaha Downloads**

<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division

© 2013 Yamaha Corporation

302LB\*\*\*-01A0

Printed in Europe